SEGAR

POPEYE®

22

Il mistero di Colle Pietrascura

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

INTRO

di LUCABOSCHI

Braccio di Ferro alla Fiera mondiale di Chicago

Gli argomenti che stiamo trattando in questa collana sono tali e tanti che ci sembra di barcamenarci fra due estremi. Da un lato c'è il rischio di lasciare fuori una lunga serie di spiegazioni tecniche, note storiche sull'epoca in cui le storie di Braccio sono state create e il contesto culturale che le ha espresse (in quelle di questi ultimi volumetti siamo in piena Grande depressione, per esempio: la terribile crisi economica e in parte morale degli Stati Uniti). Dall'altro lato, corriamo il rischio di ripeterci, rimescolando con lenta costanza la stessa minestra, o pietanze analoghe. Questa seconda ipotesi ci preoccupa molto meno, a dirla tutta, perché chi ha saltato a piè pari introduzioni come questa (e non possiamo biasimarlo) continuerà a farlo con gioia senza accorgersi minimamente della nostra tigna forse eccessiva su qualche punto.

Ordunque, in questo volumetto si espande un episodio intero, quasi da cover a cover, di Popeye e associati. È un caso raro ma non del tutto insolito: è accaduto in passato e forse in un paio di altri casi succederà ancora, in queste avventure dei primi anni Trenta. Ma non nel volumetto seguente, il numero 23, che propone due assortite *continuities* a strisce di sapore completamente diverso fra loro: un mistero, paragonabile a questo di Colle Pietrascura, e un western, naturalmente di taglio comico.

Per ragioni di foliazione, questa volta saltano gli approfondimenti e le rarità che abbiamo dispensato a profusione nelle prime venti uscite. Ma a pagina 6 una striscia quotidiana scritta e disegnata da Bobby London mostra come si presenterà, cinquantasei anni dopo l'enigma di Colle Pietrascura e dopo il cosiddetto "mistero Wiltson", il rapporto fra i due vecchi compagni di avventura, Castor e Braccio di Ferro. Sono difficilmente riconoscibili, ma senza dubbio forieri di interesse, nelle mani di un fumettista underground incaricato di attualizzare, adattandola ai temi e ai problemi dell'ultimo quarto di Novecento, la serie di Popeye sui quotidiani.

A questa produzione, completamente inedita da noi (e forse un po' difficile da adattare in italiano), dedicheremo più spazio in un futuro non lontano. Intanto, cominciamo ad annunciare un altro stranissimo intervento fumettistico fatto da Segar su commissione, nell'anno di grazia 1934, spedendo Braccio di Ferro, Olivia, Poldo e Pisellino alla Fiera Mondiale di Chicago. Per dodici brevi puntate i nostri amici visitano le attrazioni della fiera, poi questo trancio di fumetto cade nel dimenticatoio dopo essere uscito per due settimane sui quotidiani che promuovono la manifestazione. Nessun problema: di riportarlo alla luce adesso, questa collana, come l'evento di Chicago del 1934, sarà fiera.

© 2017 King Features Syndicate, Inc.
TMHearst Holdings, Inc.

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
Registrazione presso il Tribunale di Milano n. 765 del 30/12/2008
Testata di proprietà di RCS Mediagroup S.p.A.
Via Rizzoli 8 – 20132 Milano

Direttore responsabile: Andrea Monti
Responsabile area collaterali: Valerio Ghiringhelli
Editor: Anna Scalzone, Martina Spignoli

Progetto editoriale: Luca Boschi
Cura redazionale: Andrea Rivi per Studio Nona Arte e Giulia Beffa per Studio Renoir

Stampa presso
SEDIT srl, Via delle Orchidee, 1, 70026 Modugno BA

Distribuito in Italia da
M-dis Distribuzione Media Spa – Via Cazzaniga 19 – 20132 Milano

Opera in 30 uscite. Ogni uscita a € 4,99.
Per informazioni rivolgersi al Servizio Clienti RCS al numero 02.6379.8511 o email linea.aperta@rcs.it.
L'editore si riserva la facoltà di variare il numero delle uscite periodiche complessive nonché di modificare l'ordine e la sequenza delle singole uscite comunicando con adeguato anticipo gli eventuali cambiamenti che, se del caso, verranno apportati al piano dell'opera. Se hai perso un numero puoi richiederlo al tuo edicolante di fiducia oppure acquistarlo su **www.gazzettastore.i**

SEGAR

POPEYE®

IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

indice

Il primo supereroe della storia del fumetto. . . . . pag. 3

Il mistero di Colle Pietrascura . . . . . pag. 7
Traduzione di Pier Luigi Gaspa
Lettering di Jacopo Bozzer e Simone Campisano per Studio Renoir

Il primo supereroe della storia del fumetto

Braccio di Ferro, prima (e meglio) di Superman

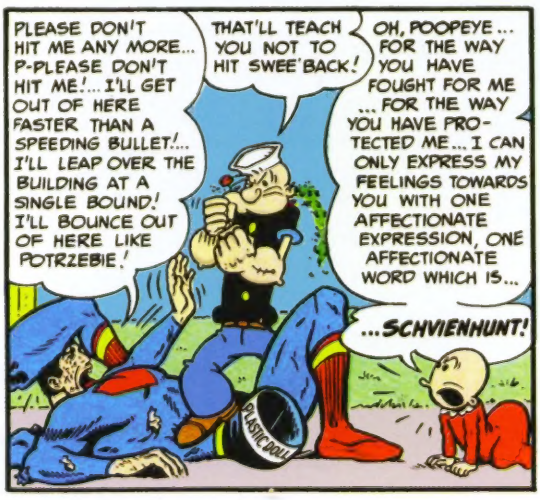
Chi legge adesso queste simpaticissime (ed eccezionali) avventure di Braccio di Ferro, e magari è molto giovane e scopre per la prima volta l'opera di Elzie Crisler Segar, non è detto che sia completamente addentro alle cose della storia del Fumetto. Può anche darsi che, influenzato dalla visione di qualche cortometraggio d'epoca con Popeye, trovi normale che nelle vignette di una storia il protagonista le suoni di santa ragione a questo e a quello avendo la meglio sugli antagonisti; che eroe sarebbe, altrimenti? Anzi, che "supereroe" sarebbe? Ma quando Segar inventa questo tipo di comportamento per Braccio di Ferro non ha precedenti letterari ai quali appigliarsi; i pugni disintegranti, l'invulnerabilità, l'attitudine a soccorrere con le maniere forti chi protegge sono tutte idee nuove, frutto di altrettanti indiscutibili lampi di genio.

COME UN GLADIATORE

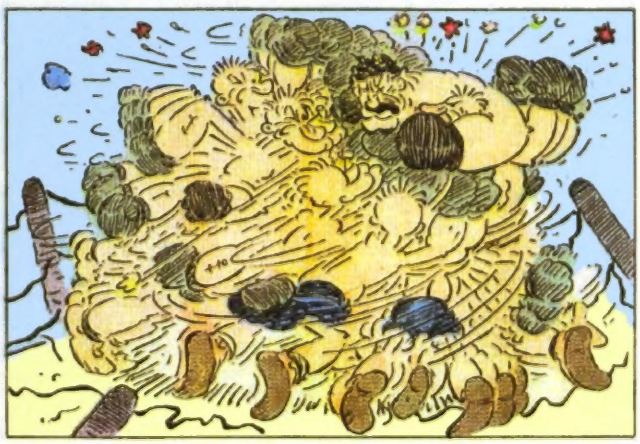
Oggi che le sale cinematografiche richiamano i giovanissimi (e gli adulti rassegnati) trasportando sul grande schermo le imprese dei supereroi dei *comic book*, alieni o meno, forse non ci viene in mente che il capostipite di questo *trend* pluridecennale è stato il buon Superman, l'extraterrestre del pianeta Krypton, creato dallo sceneggiatore Jerry Siegel e dal disegnatore Joe Shuster nel 1933, quattro anni dopo la nascita di Popeye. Le sue avventure da "Uomo d'acciaio" sono state pubblicate solo a partire dal 1938 dall'etichetta editoriale adesso nota come DC Comics, ma che quando è nata, nel 1934, si chiamava National Allie Publications, fondata dal maggiore della cavalleria statunitense Malcolm Wheeler-Nicholson, lodato combattente durante la Prima guerra mondiale.

Per inciso, il primo albo della sua casa editrice esce nel febbraio 1935, quando Popeye sferra pugni già da sei anni, e si intitola *New Fun: The Big Comic Magazine*. Va detto, la grande novità dell'albo sta nei contenuti, che non sono ripresi dalle strisce e dalle tavole dei quotidiani, ma sono inediti, appositamente creati.

Resta il fatto che la prima storia a fumetti di Siegel e Shuster con quello che viene considerato il primo supereroe dei comics esce quasi dieci anni dopo la creazio-



È più forte Nembo Kid o Braccio di Ferro? Di sicuro è più forte Poopeye di Superduperman, nella eccezionale parodia scritta da Harvey Kurtzman e disegnata da Will Elder per il *comic book* satirico *Mad*. Questo epico scontro fra le parodie dei due supereroi avviene sul numero 21 del marzo 1955. © Warner



Una scena di combattimento decisamente supereroica, con Braccio di Ferro veloce al pari di Flash (o giù di lì) in una delle prime tavole domenicali di Segar con il marinaio dal cazzotto scatenato.

ne di Braccio di Ferro, concepito alla fine del 1928 su un tavolo da disegno baciato dal sole in quel di Santa Monica (California), qualche mese prima che il marinaio guercio si unisca al gruppetto di personaggi già consolidati della striscia *Thimble Theatre*.

È passato un anno da quando lo scrittore Philip Wylie ha terminato il primo romanzo che tratta di un supereroe, *Gladiator*. È un libro che però Segar non può conoscere, perché sarà pubblicato solo nel marzo 1930. A quel punto, Braccio di Ferro si sarà già aggirato per i quotidiani americani da quattordici mesi, spianando forse il terreno ai lettori (come nota il ricercatore Bill Blackbeard nella raccolta di saggi curata da Dick Lupoff e Don Thompson *All in Color for a Dime*), pronti per digerire la presenza di un personaggio in grado di compiere gesta sovrumane senza considerarlo una creatura fiabesca.

UN SUPEREROE SENZA SUPERPROBLEMI

A proposito di *Gladiator*: il romanzo viene trasposto in pellicola nel 1938, ma è completamente travisato. Viene trasformato in una commedia, con protagonista l'attore brillante Joe E. Brown, che diverrà noto negli *States* per le sue apparizioni televisive a cavallo fra gli anni Cinquanta e Sessanta, ma che è probabilmente sconosciuto o quasi ai lettori di questa collana popeyana, forse escludendo il ruolo dell'ingenuo milionario Osgood Fielding II nella commedia di Billy Wilder con Marilyn Monroe *A qualcuno piace caldo* (1959).

Cosa ha a che fare una figura del genere con le azioni supereroiche di Superman? Ben poco; semmai la sua somatica potrebbe adattarsi meglio proprio a quella di Braccio di Ferro, o di suo padre Braccio di Legno, se abilmente truccato e comunque solo molti anni dopo, durante la sua senescenza.

Il discorso ci porterebbe lontano, per sostare alla disamina dei due fumetti (uno scritto da Roy Thomas, l'altro da Howard Chaykin) ricavati tardivamente dal primo supereroe della letteratura, appunto questo gladiatore, tal Hugo Danner, che acquista forza e velocità superumane, nonché una pelle a prova di proiettile, in seguito al siero speciale inventato da suo padre, una sorta di O.G. Wotasnozzle che intende migliorare l'umanità fornendole la forza proporzionata di una formica e la capacità di salto di una cavalletta. Quanti personaggi dei fumetti acquistano, dopo la pubblicazione del romanzo, le eccezionali facoltà che li contraddistinguono, in seguito all'assunzione, volontaria o accidentale, di un preparato chimico?

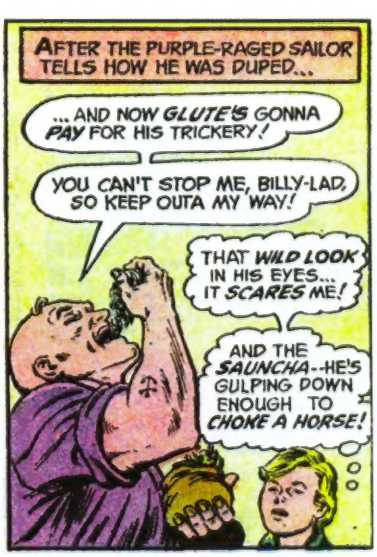
Alcuni considerano il romanzo di Wylie una fonte d'ispirazione per la figura di Superman, ma si potrebbe dire lo stesso per Plastic Man, per Flash, o anche per alcuni supereroi con superproblemi della Marvel, compreso l'aspetto non secondario della trama di Wylie, che vuole Hugo impegnato a nascondere costantemente i suoi poteri al resto degli uomini, avendo poche occasioni di sfoderarli apertamente.

Braccio di Ferro non ha problemi di questo genere: sa di essere quel che è, e questo è tutto quel che è, nulla di più e nulla di meno. Quanto sia invulnerabile e quanto la sua pellaccia sia dura i lettori lo scoprono nella striscia del 10 giugno 1929 e ne trovano adeguata conferma nell'episodio che compare in questo volumetto, almeno a partire da pagina 70.

Arramba caramba, accidentaccio cane, fulminacci e cospettaccio!

Luca Boschi

Una ipotesi di incontro-scontro fra Braccio di Ferro (o meglio, un suo facsimile) e Superman è visualizzata nel 1973 nel *comic book Action Comics* n. 421, del febbraio di quell'anno. In questa copertina firmata da Nick Cardy, il marinaio forzuto viene chiamato Captain Strong. Nato per una comparsata a effetto, diverrà più tardi una figura ricorrente (superati ampiamente i problemi, peraltro inesistenti, di leso copyright).
© DC Comics



Uno dei passaggi più controversi delle apparizioni del clone non caricaturale di Braccio di Ferro sta nel modo in cui si procura gli ultrapoteri. Sono provocati dalla cosiddetta *sauncha*, un'alga marina fecondata da spore di origine extraterrestre (altro che spinaci!).

SEGAR

POPEYE®

IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA

Assomiglia al Braccio di Ferro del primo ciclo di avventure di Segar questa sagoma in cartone, rinforzata sul retro da piccole assi di legno, che veniva posizionata all'ingresso dei cinema in cui venivano proiettati i primi cartoon di Popeye realizzati da Max Fleischer e fratelli. Non importava quale titolo fosse in programmazione se, al posto di una vera e propria locandina, i ragazzini degli anni Trenta vedevano ergersi questa inconfondibile figura. Si suppone che sia stata prodotta intorno al 1933-34, quando venivano proiettati i primi film di Braccio di Ferro, perché la sagoma contiene due errori grossolani che in seguito non sarebbero stati tollerati: il nome stesso del personaggio è scritto in modo sbagliato, con una lineetta di troppo, e l'occhio mancante è il sinistro e non il destro!

L'inesplicabile qualcosa che incombe a Colle Pietrascura

The Mistery of Brownstone Hill

Strisce quotidiane dal 6 giugno 1930 all'8 novembre 1930

Il lungo giallo (o *noir*, se si preferisce) che comincia dalla pagina seguente rappresenta una delle avventure meno conosciute di Braccio di Ferro. Estesa oltremisura, a tratti ripetitiva, è tipica della produzione di strisce a continuazione dei primi anni Trenta, quando si sapeva ancora abbastanza poco di come costruire delle vicende di ampio respiro in un format come quello delle strisce comiche, obbligate a garantire una risata o almeno un sorriso ogni giorno, e quindi basate per ragioni fisiologiche su delle gag.

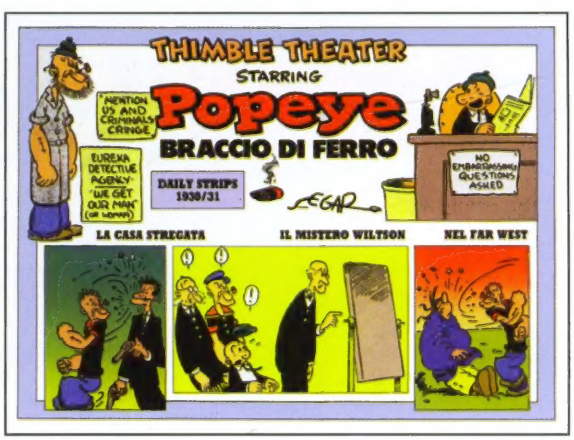
Esistono quindi, di quando in quando, delle battute riassuntive delle puntate precedenti. Sono indicazioni al lettore inserite per rinfrescargli la memoria su quanto è avvenuto in passato e semmai anche per colmare le sue eventuali lacune: hai visto mai che si sia perso le puntatine dei giorni precedenti? Per questo, Braccio di Ferro e Castor battibeccano assai frequentemente sulla presenza degli spiriti maligni o più volte si scongiura l'ipotesi di spedire Popeye nell'aldilà usando l'espressione "mandare fra i ravanelli" (o "fra i pisellini", o fra altre coltivazioni di vegetali) alludendo al "sottoterra".

Un suggerimento per il lettore che ancora non abbia troppa confidenza con i ritmi di questa produzione è il seguente: appoggiate sul comodino il presente volumetto di *Popeye* per leggerne qualche pagina ogni tanto, come si fa con altri tipi di libri, perlopiù di tema religioso. L'autosomministrazione di un po' di puntate alla volta neutralizzerà il più possibile l'effetto ripetitività rendendo ancora più godibile questo romanzo venato di sfumature horror in modo inusitato, testimonianza esemplare di come Segar sia in grado di raccontare storie lunghe e avvincenti, per adulti prima ancora che per ragazzi.

Castor Oyl, ovvero Ricino, ovvero (ancora) Dante Bertolio, sospenderà ben presto la sua compagnia offerta a Braccio di Ferro, eclissandosi di quando in quando da *Thimble Theatre*. In una striscia tarda del 1986 di Bobby London i due ricorderanno questo periodo, gli anni della Grande depressione, dopo il crollo di Wall Street.

Come abbiamo già accennato introducendo l'avventura precedente, questo *Mistero di Colle Pietrascura* è stato intitolato altrimenti *Nella casa dei fantasmi* con un qualche sfalsamento nelle date di inizio e di fine, oppure *La casa stregata* nella collana della Comic Art *New Comics Now*. L'etichetta romana pubblica le strisce che seguono sul numero 178 dell'8 giugno 1987.

La versione integrale e totale del *Mistero di Colle Pietrascura* è pubblicata nel primo, stracitato volume della Planeta DeAgostini *Popeye*, uscito in Italia nel 2008 nelle sole fumetterie e in qualche libreria di varia. Questa è la prima volta, quindi, che le edicole italiane hanno l'onore di distribuire ai loro fan una perla d'epoca come questa, godibilissima anche adesso.



Copertina dell'albo *New Comics Now* numero 178 dell'8 giugno 1987, che contiene, con il titolo *La casa stregata*, parte dell'episodio riprodotto nelle pagine seguenti con il titolo *Il mistero di Colle Pietrascura*.

PROFESSOR **ROVELLI,** ABBIAMO CAPITO CHE NON RIUSCITE AD AVVICINARVI ALLA VOSTRA CASA DI COLLE PIETRASCURA... MA NON CI AVETE DETTO IL PERCHÉ!
SEMBRA ROBA DA SPIRITI SMALVAGI!
1

CIÒ CHE VI HO DETTO SONO FATTI... IO STESSO NON LI COMPRENDO... MA NONDIMENO SONO **FATTI!**
2

CHE MI VENGHI, VOGLIAMO SAPERE COSA VI SPETTATE DA NOI PER GUADAGNARE I DUEMILA VERDONI CHE CI AVETE DETTO!
SÌ, DITECELO!
3

DOVETE SOLTANTO ENTRARE IN QUELLA CASA E SALIRE AL SECONDO PIANO. E CHE POI MI RIFERIATE OGNI COSA DI IMPORTANTE PER ME. TUTTO QUI!
4

TUTTO QUI? AVANTI, AMICO, ANDIAMO! NON È NIENTE DI CHE!
È FACILE!
5

FACILE? E COME FATE A SALIRE AL SECONDO PIANO SE NON POTETE NEMMENO ENTRARE IN QUELLA CASA?
6

CREDO CHE IL PROFESSORE È FUORI DI COCUZZA!
FORSE. LA SUA PROPOSTA MI SEMBRA PROPRIO **FESSA!**
1

MA CHE IMPORTA? IL DENARO DI UN FESSO VALE COME CHE QUELLO DI UN TIZIO FURBO, NO?
GIUSTO! PERBACCO, SE È GIUSTO!
2

DUEMILA DOLLARI SOLO PER SALIRE LE SCALE DI UNA VECCHIA CASA A COLLE PIETRASCURA... ECCOLO CHE ARRIVA!
3

SOLO UN MOMENTO, RAGAZZI... HO UNA PROPOSTA ANCORA MIGLIORE PER VOI!
4

FACCIAMO COSÌ... VI DO CINQUECENTO DOLLARI CIASCUNO SE ENTRATE NELLA CASA... ALTRI CINQUECENTO SE SALITE LE SCALE E ALTRI MILLE SE ENTRATE NELLE STANZE DEL SECONDO PIANO!
CHE MI VENGHI! È SORDISFACIENTE!
OKAY!
5
6-7

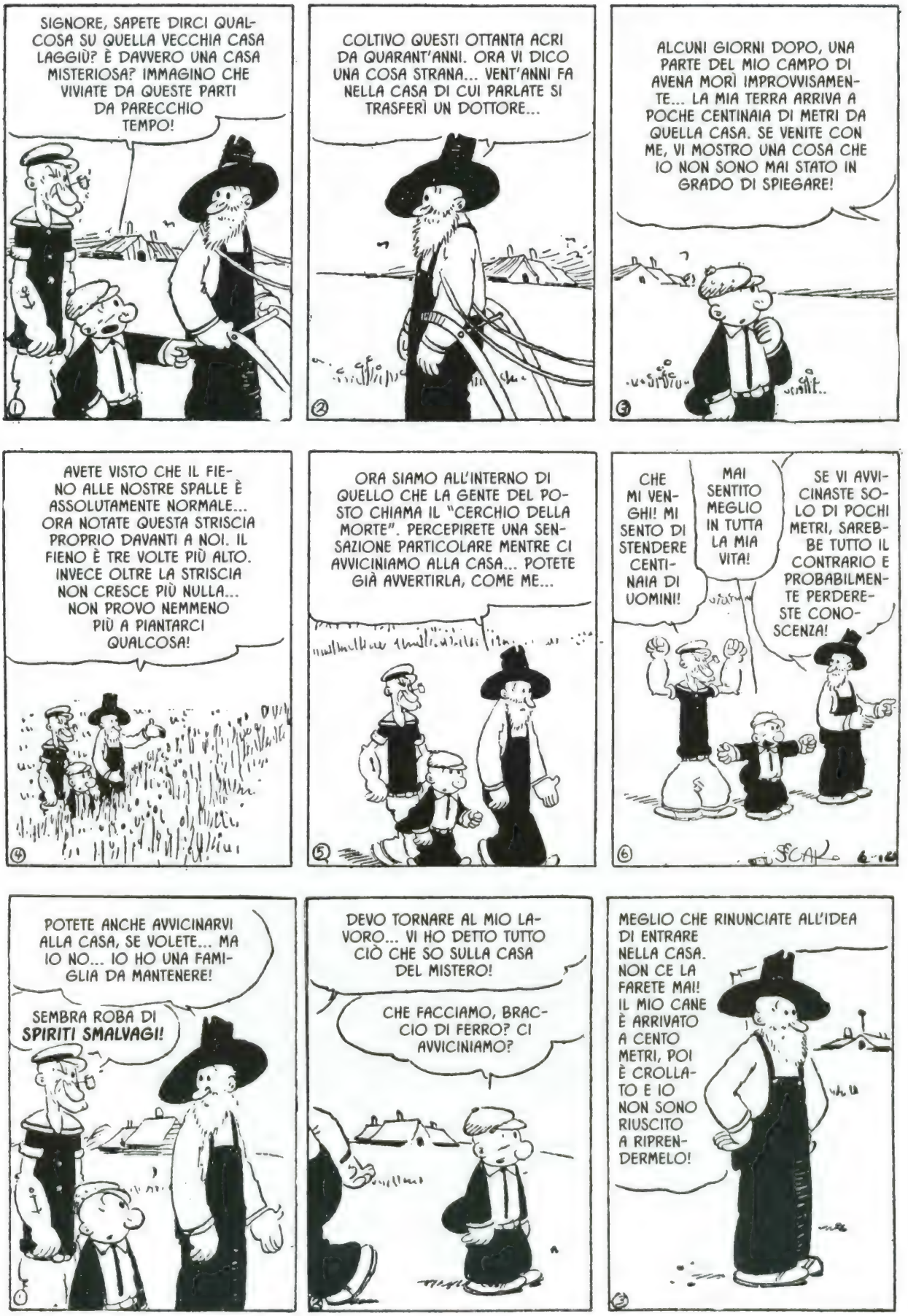
AVREMO CINQUECENTO DOLLARI CIASCUNO SE ENTRIAMO NELLA MISTERIOSA CASA DI COLLE PIETRASCURA... ALTRI CINQUECENTO SE SALIAMO LE SCALE, E DUEMILA VERDONI CIASCUNO SE ENTRIAMO NELLE STANZE DEL SECONDO PIANO. GIUSTO?
ESATTO! UNA PROPOSTA MIGLIORE DELLA PRECEDENTE!
1

DATEMI I VOSTRI RECAPITI, PER CORTESIA... DEVO SAPERE DOVE INVIARE I VOSTRI **RESTI,** NEL CASO SIATE SOPRAFFATTI DALL'**INESPLICABILE QUALCOSA** CHE INCOMBE DA QUELLE PARTI!
2

IL MIO È 1234 DI VIALE DELL'ALBICOCCA.
E IL VOSTRO, SIGNOR BRACCIO DI FERRO?
3

BAH, LASCIATEMI DOVE MI TROVATE. IO NON NE HO **NIMANCUNO!**
NON FARE COSÌ. POSSONO COMINCIARE IL **FUNERALE** DA CASA MIA!
4

PRIMA DI TUTTO FACCIAMO UNA CHIACCHIERATA CON I CONTADINI CHE VIVONO INTORNO A COLLE PIETRASCURA... MAGARI SCOPRIAMO QUALCOSA!
BUONA FORTUNA, SIGNORI! NE AVRETE BISOGNO!
5
6-8


SIGNORE, SAPETE DIRCI QUALCOSA SU QUELLA VECCHIA CASA LAGGIÙ? È DAVVERO UNA CASA MISTERIOSA? IMMAGINO CHE VIVIATE DA QUESTE PARTI DA PARECCHIO TEMPO!
1
COLTIVO QUESTI OTTANTA ACRI DA QUARANT'ANNI. ORA VI DICO UNA COSA STRANA... VENT'ANNI FA NELLA CASA DI CUI PARLATE SI TRASFERÌ UN DOTTORE...
2
ALCUNI GIORNI DOPO, UNA PARTE DEL MIO CAMPO DI AVENA MORÌ IMPROVVISAMENTE... LA MIA TERRA ARRIVA A POCHE CENTINAIA DI METRI DA QUELLA CASA. SE VENITE CON ME, VI MOSTRO UNA COSA CHE IO NON SONO MAI STATO IN GRADO DI SPIEGARE!
3
AVETE VISTO CHE IL FIENO ALLE NOSTRE SPALLE È ASSOLUTAMENTE NORMALE... ORA NOTATE QUESTA STRISCIA PROPRIO DAVANTI A NOI. IL FIENO È TRE VOLTE PIÙ ALTO. INVECE OLTRE LA STRISCIA NON CRESCE PIÙ NULLA... NON PROVO NEMMENO PIÙ A PIANTARCI QUALCOSA!
4
ORA SIAMO ALL'INTERNO DI QUELLO CHE LA GENTE DEL POSTO CHIAMA IL "CERCHIO DELLA MORTE". PERCEPIRETE UNA SENSAZIONE PARTICOLARE MENTRE CI AVVICINIAMO ALLA CASA... POTETE GIÀ AVVERTIRLA, COME ME...
5
CHE MI VENGHI! MI SENTO DI STENDERE CENTINAIA DI UOMINI!
MAI SENTITO MEGLIO IN TUTTA LA MIA VITA!
SE VI AVVICINASTE SOLO DI POCHI METRI, SAREBBE TUTTO IL CONTRARIO E PROBABILMENTE PERDERESTE CONOSCENZA!
6
POTETE ANCHE AVVICINARVI ALLA CASA, SE VOLETE... MA IO NO... IO HO UNA FAMIGLIA DA MANTENERE!
SEMBRA ROBA DI SPIRITI SMALVAGI!
DEVO TORNARE AL MIO LAVORO... VI HO DETTO TUTTO CIÒ CHE SO SULLA CASA DEL MISTERO!
CHE FACCIAMO, BRACCIO DI FERRO? CI AVVICINIAMO?
MEGLIO CHE RINUNCIATE ALL'IDEA DI ENTRARE NELLA CASA. NON CE LA FARETE MAI! IL MIO CANE È ARRIVATO A CENTO METRI, POI È CROLLATO E IO NON SONO RIUSCITO A RIPRENDERMELO!

AVANTI, BRACCIO DI FERRO. DOBBIAMO SCOPRIRE LA CAUSA DELLA MISTERIOSA FORZA CHE CIRCONDA LA CASA DEL PROFESSOR ROVELLI!
4
COME CHE TI SENTI, CASTOR? CHE MI VENGHI, IO MI SENTO **SBAMBERLATO!**
SONO UN PO' STRANO ANCH'IO!
5
IL MIO CUORE NON FUNZIONA BENE. E TI DICO CHE QUI C'ENTRANO I SPIRITI SMALVAGI! A LORO PIACE PIÙ DI OGNI COSA **SFILACCIARE** IL CUORE DI UN MARINAIO. ME LI SENTO STRISCIARE LUNGO IL COLLO!
BAH, NON ESSERE SCIOCCO!
6
SEGAR
6-11
SONO DEI SPIRITI CRUDELI, CASTOR... LI SENTO CHE MI STANNO **SGANGHERANDO** IL CUORE. QUELLUNA VECCHIA CASA NE È PIENA!
È LA COSA PIÙ INQUIETANTE DI CUI ABBIA MAI SENTITO PARLARE... PIÙ CI AVVICINIAMO, PIÙ IL BATTITO DEL NOSTRO CUORE SI INDEBOLISCE!
1
BERENICE E IL GALLO FISCHIONE CI HANNO SEGUITI FIN QUI. MA GUARDA DOVE SI SONO FERMATI. A MEZZO CHILOMETRO DALLA CASA!
2
NON RIESCO A FARLI AVVICINARE DI PIÙ, A DIMOSTRAZIONE CHE LO STRANO COMPORTAMENTO DEI NOSTRI CUORI NON È STATO CAUSATO DALLA NOSTRA IMMAGINAZIONE. GLI UCCELLI FISCHIONI AVVERTONO LO STESSO FENOMENO!
FIIIT!
FIIIT!
3
HO PRESO IN PRESTITO UNA LUNGA CORDA DA UN CONTADINO... LÉGATELA ALLA VITA E VEDIAMO QUANTO CHE RIESCI AD AVVICINARTI ALLA CASA.... SE COMINCIA A SUCCEDERE QUALCOSA, TI TIRO INDIETRO!
4
TIENITI PRONTO A TRASCINARMI VIA... LA SENSAZIONE SI FA PIÙ FORTE A OGNI PASSO... SONO DUECENTO METRI DAL CENTRO DEL MISTERO E IL MIO CUORE RALLENTA I BATTITI!
3
TIRA, BRACCIO DI FERRO! PER L'AMOR DEL CIELO! **TIRAMI VIA! STO SVENEND...**
6
SEGAR
6-12

SVERNUTO! ACCIDENTACCIO CANE! DEVO TIRARLO LONTANO DA QUELLA MISTERIOSA CASA! E **PRESTO!**
1

DEVO PORTARLO FUORI DA CODESTO CHE LA GENTE DI QUI CHIAMA IL "CERCHIO DELLA MORTE"!
2

È STATO TERRIBILE. PIÙ MI AVVICINAVO ALLA CASA E PIÙ IL MIO CUORE BATTEVA LENTAMENTE... POI, QUANDO ERO SOLO A CENTO METRI, HO PERSO CONOSCENZA!
3

E SE NON TI AVEVO LEGATO LA CORDA ALLA VITA, FORSE CHE ORA ERI MORTO!
4

FULMINACCI, CASTOR. SONO I SPIRITI SMALVAGI! PROPRIO COSÌ! I SPIRITI FETENTI!
TU SEI SCEMO! OGNI VOLTA CHE NON CAPISCI UNA COSA, TIRI IN BALLO GLI SPIRITI... SMETTILA!
5

FORSE NON AVREI DOVUTO LASCIARE A LORO IL COMPITO DI RISOLVERE IL MISTERO DI **COLLE PIETRASCURA.** SE GLI SUCCEDE QUALCOSA, LI AVRÒ SULLA COSCIENZA PER IL RESTO DELLA MIA VITA!
6

ABBIAMO LA REPUTAZIONE DI UOMINI CORAGGIOSI... ABBIAMO FATTO COSE CHE ALTRI NON AVREBBERO NEMMENO TENTATO!
1

NON FRAINTENDORMI, CASTOR... NON MI RITIRO... DICO SOLO CHE NON MI PIACCIONO I SPIRITI SMALEVOLI. IO CONTINUO, ANCHE SE SO CHE DOMANI SONO MORTO!
QUESTO È PARLARE!

NOI DUE SIAMO AVVENTURIERI DI PRIMA CATEGORIA... NON ABBIAMO SCONFITTO LA **STREGA DI MARE?** TU NON HAI STESO **JABBO?**
A ME BASTA MENARE QUALCHE SMATAFLONE OGNI TANTO!
3

VORREI RICHIAMARLI INDIETRO, MA TEMO SIA TROPPO TARDI!

QUEI DUE NON GETTEREBBERO LA SPUGNA. HANNO FAMA DI PORTARE SEMPRE A TERMINE CIÒ CHE INIZIANO... MA QUESTA VOLTA POTREBBERO ESSERE LORO A **FINIRE!**

VEDI QUELLA BARACCA LAGGIÙ, BRACCIO DI FERRO? DA LÀ SI GODE LA VISTA MIGLIORE DELLA CASA DEL MISTERO... E SOSPETTO CHE GLI ABITANTI SAPPIANO QUALCOSA!

PROVIAMO A RICAVARNE QUALCHE INFORMAZIONE. CON LA VISTA CHE HANNO, POSSONO AVER NOTATO QUALCOSA!
OKAY!

BE', CHE VOLETE, VOI DUE? CERCATE GUAI? CHE VOLETE?

VOGLIO **RISPETTICO** DA PARTE TUA... CHIEDO RISPETTICO PER VIA CHE TI POSSO ANCHE STENDERTI!
ATTENTO, NON IMPEGOLARTI IN UNA RISSA!

TUTTO QUI? CHE MI VENGHI, MI SPIACE PER TE, ALLORA!

È UN MARINAIO... E C'È UNA GOLETTA ALL'ANCORA NELLA BAIA. CHI SARÀ?
CHE ROBA! CERCAVA DI METTERMI A TERRA COLPENDOMI SUL SMENTO. UN PUNTO DOVE NON LI SENTO NIMANCO!

GIORGIO, CHI TI HA PESTATO IN FACCIA?
UN MARINAIO GUERCIO. MOLLA DEI PUGNI CHE SPACCHEREBBERO UN ALBERO MAESTRO!
È ANCORA IN GIARDINO. VUOLE AFFRONTARMI ANCORA. DICE CHE LA PROSSIMA VOLTA USERÀ UNA MANO SOLA!
UN MARINAIO GUERCIO? CHE SIA?...
È LUI... IL TIZIO CHE CHIAMANO BRACCIO DI FERRO. HO CERCATO DI METTERLO IN RIGA CIRCA UN ANNO FA ALL'ISOLA DEI DADI, MA HO FALLITO COMPLETAMENTE CON PUGNALE E PISTOLA. MI HA MESSO FUORI COMBATTIMENTO DOPO CHE GLI HO SPARATO UNA DOZZINA DI COLPI!
BE', EMMA, SE NON HAI NULLA DA RIFERIRE, IO E GIORGIO RISALIAMO SUBITO SULLA GOLETTA!
NON È SUCCESSO NIENTE. GUARDO TUTTO IL GIORNO LA FINESTRA NORD, MA È SEMPRE LA STESSA STORIA, SIGNOR SNORK!
BRACCIO DI FERRO, SONO QUASI SICURO DI AVER VISTO JACK SNORK E IL TIZIO CHE HAI APPENA PESTATO USCIRE DI SOPPIATTO DA QUELLA BARACCA!
DAVVERO? SICURO CHE ERA LUI? CHE CI FA DA QUESTE PARTI?
LASCIAMI ANDARE, CASTOR! VADO A MOLLARGLI QUALCHE SGARNASSONE IN RICORDO DEI VECCHI TEMPI! E QUESTA VOLTA LO ABBACCHIO PERNAMENTEMENTRE, FULMINACCI!
NON LO FARAI, INVECE! ASCOLTAMI!
GUARDA, IN QUELLA BARACCA VIVE UNA DONNA. CHIEDIAMO A LEI SE SA QUALCOSA!
VA BENE, MA PRIMA DI CHIEDERE CERCHIAMO DI FARE CONOSCENZA!
BUONGIORNO, SIGNORA! BEL TEMPO, VERO?
IMMAGINO DI SÌ. CHE VOLETE?
PARLA TU CON LEI. MI METTE I BRIVIDI!
A ME NON MI SPAVENTA NIUNA DONNA. EHI, VOI...

Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

SONO SICURO CHE LUI ABBIA QUALCOSA A CHE FARE CON IL FATTO CHE SPIATE LA CASA MISTERIOSA TUTTO IL GIORNO... L'HO VISTO SCIVOLARE VIA DI SOPPIATTO DALLA VOSTRA BARACCA VENTI MINUTI FA!
GIÀ, E NOI LO SCONOSCIAMO BENE... UNA VOLTA MI HA SPARATO VENTI VOLTE... E SE MI CAPITA TRA LE MANI, LO SISTEMO PERNAMENTEMENTRE!
VOI DUE SAPETE ANCHE TROPPO! SE IL SIGNOR SNORK IMMAGINASSE CHE LO AVETE VISTO... NON ARRIVERESTE VIVI A DOMANI!
E ORA, SIGNORI, VADO A PRENDERE IL MIO FUCILE!
CRIBBIO, VORRESTE SPARARCI? VORRESTE DAVVERO SPARARCI?
FAI LA DURA, EH? **BENE!** MI PIACCIONO I DURI! ANCHE SE SEI UNA DONNA, TI FACCIO INGOLLARE IL FUCILE! PORTA ANCHE DEI COLTELLI! A ME NON FA PAURA NULLA!
ANDIAMOCENE. NON COMPLICHIAMO LA FACCENDA!
Great Britain rights reserved © 1930, King Features Syndicate, Inc.
SE NE STA SULLA PORTA CON IL SUO FUCILE, CHE MI VENGHI! SE PROVA A SPARARE, LA **RIMBUSSO** ANCO SE È UNA DONNA!
NON ABBIAMO IL DIRITTO DI CALPESTARE LA SUA PROPRIETÀ! FORZA, ANDIAMO VIA!
BRACCIO DI FERRO, DOBBIAMO FARCI AMICA QUELLA DONNA... HO IL SOSPETTO CHE SAPPIA QUALCOSA SULLA CASA DEL MISTERO DEL PROFESSOR ROVELLI!
MI RICORDA LA STREGA DI MARE... UNA MEGERIA COME CHE LEI! COME POSSIAMO FARCI AMICIZIA?
ZITTO, ADESSO. STA' ZITTO... HO BISOGNO DI SEDERMI QUI E DI RIFLETTERE!
CREDO DI AVER TROVATO LA SOLUZIONE!

AIUTAMI A RACCOGLIERE UN MAZZOLINO DI FIORI SELVATICI!
④
CHE MI VENGHI. NON VORRAI CHE IO LA SCORTEGGIO, SPERO!
NON PROPRIO... SOLO CHE DIVENTIATE AMICI... NON DOVRAI SPOSARTELA... AVANTI, ORA... TI ASPETTO QUI!
⑤
SEGAR 6-R1
SICURO CHE VUOI CHE PORTO QUESTI FIORI ALLA VECCHIARDA DELLA BARACCA?
①
SÌ, DOBBIAMO FARE AMICIZIA CON LEI. SONO SICURO CHE SA QUALCOSA CHE NON CI VUOLE DIRE SULLA CASA MISTERIOSA DI COLLE PIETRASCURA!
OKAY!
②
SIGNORA, VI HO PORTATO CODESTE BELLE VIOLETTE!
MACCHÉ VIOLETTE, SONO DELLE PRATOLINE, COMUNI COME L'ERBACCIA!
③
COSÌ PENSI DI POTERTI CONQUISTARE LA MIA AMICIZIA CON UN'ACCOZZAGLIA DI FIORELLINI, EH? BE', NON CE LA FARAI! ORA LEVATI DI TORNO, VECCHIO PELLICANO!
④
SIGNORA... IO VI HO **ASPORTATO** QUESTI FIORI PER DIMOSTRARE CHE VOGLIAMO ESSERE AMICI. MA SE NON CI VOLETE COME CHE AMICI, ALLORA DOVETE ACCETTARCI COME CHE **NEMICI!** CHIARO?
⑤
VIA DALLA MIA PROPRIETÀ! E NON TORNARE! E PORTATI VIA I TUOI FIORI!
⑥
SEGAR 6-R3

VI PORTO UNO SMAZZOLINO DI FIORI E INVECE DI DIRMI 'NGRAZIE MI PUNTATE UN CIUFILE ADDOSSO?
1
BRACCIO DI FERRO NON SE LA STA CAVANDO BENE CON LA VECCHIA... HMMM... DOBBIAMO FARCELA AMICA COMUNQUE. SONO SICURO CHE POTREBBE DIRCI QUALCOSA SUL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA!
2
EHI, BRACCIO DI FERRO! DILLE QUELLO CHE TI HO SUGGERITO SUI SUOI SPLENDIDI OCCHI!
3
IL MIO AMICO DICE CHE AVETE DEI OCCHIO SPELDIDI. E LO PENSO ANCHE IO... E AVETE UN VISO DI PESCA!
4
L'ADULAZIONE NON TI PORTERÀ A NULLA! ORA **SPARISCI,** PRIMA CHE PREMA IL GRILLETTO!
!!
=!x!
5
AVETE UN'ARIA CHE FA FERMARE GLI ROLOGI A CUCÙ! CHE MI VENGHI, SE CE L'AVETE!
ZITTO! VUOI ROVINARE TUTTO?
6
NON SCOPRIREMO MAI NULLA DA QUELLA DONNA... MI CHIEDO SE SNORK SAPPIA QUALCOSA SUL MISTERO!
QUEI DUE SONO IN COMBRUTTA, NE SONO SICURO!
1
CASTOR, C'È UNA NAVE ANCORATA NELLA BAIA DI BLOD!
GIÀ, E HO IL SOSPETTO CHE SIA LA GOLETTA DI SNORK!
2
CREDO DI SÌ. NON RIESCO A LEGGERE IL NOME, MA RICONOSCO LA SAGOMA. È IL **"FANTASMA GRIGIO"**. SNORK L'HA CROMPATO OTTO ANNI FA A SINGARPORE!
FANTASMA GRIGIO... SÌ, QUELLA È LA SUA NAVE!
3

AMICO, PENSI CHE SNORK SA QUALCHEDUNCOSA SULLA CASA DEL MISTERIO DEL PROFESSORE?
NE SONO SICURO. PIÙ CI PENSO E PIÙ ME NE CONVINCO!

ALLORA VADO A DISCORRERE DUE CHIACCHIERE CON LUI!
!!

!
6-25
SEGAR

BRACCIO DI FERRO, NON CORRERE SIMILI RISCHI... SE SNORK TI VEDE, SARANNO GUAI!

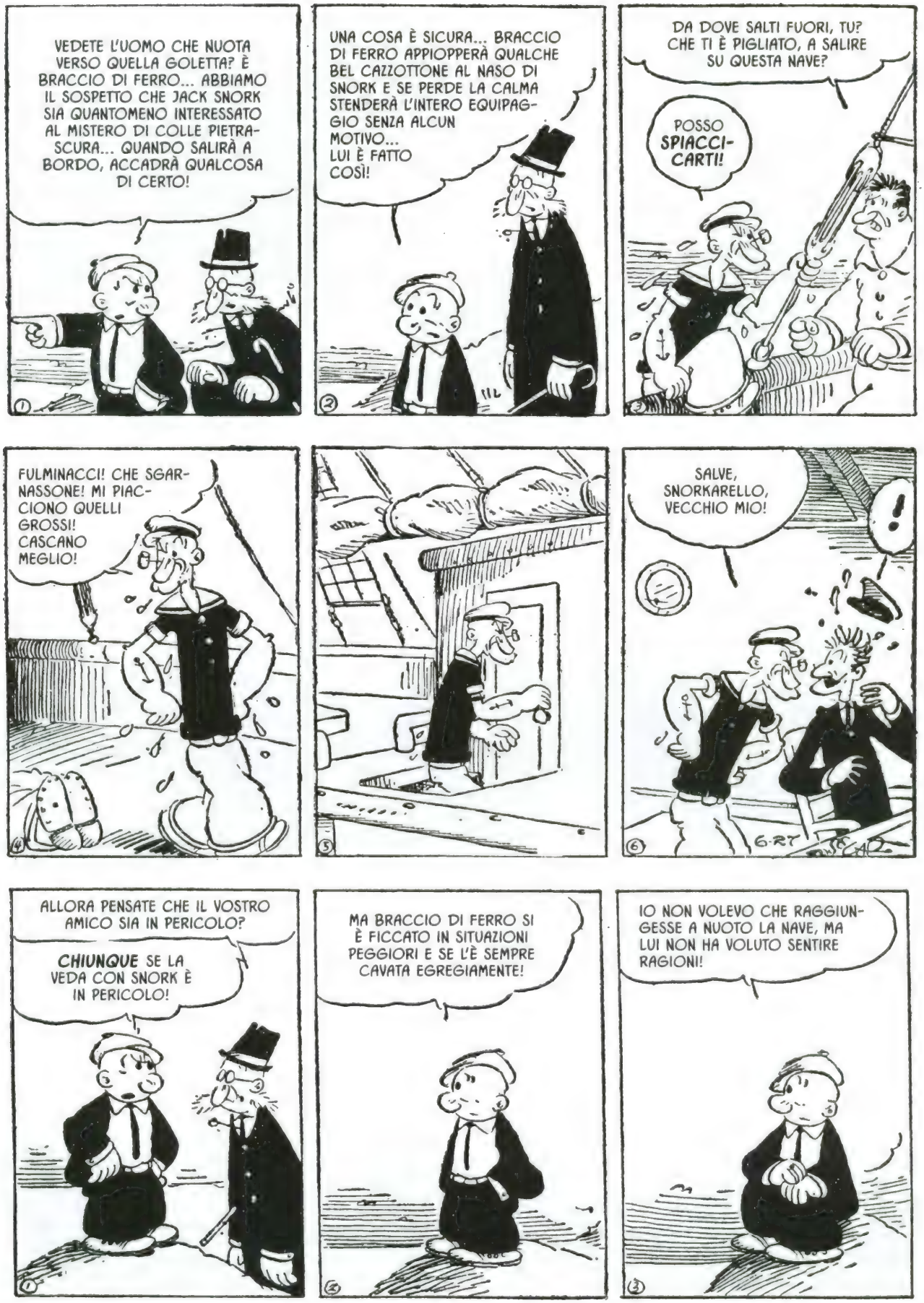
NUOTO FINANCO ALLA SUA NAVE E FACCIO DUE CHIACCHIERE CON LUI!

SIGNOR OYL, VI HO CERCATO DAPPERTUTTO!

HO OFFERTO A VOI E AL MARINAIO QUATTROMILA DOLLARI PER RISOLVERE IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA... MA ORA VOGLIO CHE **RINUNCIATE!**

VI PAGHERÒ COMUNQUE QUELLA CIFRA... METTIAMOLA COSÌ... SONO CERTO CHE, SE PROSEGUISTE, ACCADREBBE QUALCOSA A VOI E A BRACCIO DI FERRO...

STATEMI A SENTIRE, PROFESSORE. IO E BRACCIO DI FERRO **FINIAMO SEMPRE** CIÒ CHE COMINCIAMO. NON È QUESTIONE DI DENARO! ENTREREMO NELLA VOSTRA CASA IN QUALCHE MANIERA, NONOSTANTE LA MISTERIOSA FORZA INVISIBILE CHE LA CIRCONDA! NON RINUNCIAMO, **NOI!**
6-26
SEGAR


VEDETE L'UOMO CHE NUOTA VERSO QUELLA GOLETTA? È BRACCIO DI FERRO... ABBIAMO IL SOSPETTO CHE JACK SNORK SIA QUANTOMENO INTERESSATO AL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA... QUANDO SALIRÀ A BORDO, ACCADRÀ QUALCOSA DI CERTO!
UNA COSA È SICURA... BRACCIO DI FERRO APPIOPPERÀ QUALCHE BEL CAZZOTTONE AL NASO DI SNORK E SE PERDE LA CALMA STENDERÀ L'INTERO EQUIPAGGIO SENZA ALCUN MOTIVO... LUI È FATTO COSÌ!
DA DOVE SALTI FUORI, TU? CHE TI È PIGLIATO, A SALIRE SU QUESTA NAVE?
POSSO SPIACCICARTI!
FULMINACCI! CHE SGARNASSONE! MI PIACCIONO QUELLI GROSSI! CASCANO MEGLIO!
SALVE, SNORKARELLO, VECCHIO MIO!
ALLORA PENSATE CHE IL VOSTRO AMICO SIA IN PERICOLO?
CHIUNQUE SE LA VEDA CON SNORK È IN PERICOLO!
MA BRACCIO DI FERRO SI È FICCATO IN SITUAZIONI PEGGIORI E SE L'È SEMPRE CAVATA EGREGIAMENTE!
IO NON VOLEVO CHE RAGGIUNGESSE A NUOTO LA NAVE, MA LUI NON HA VOLUTO SENTIRE RAGIONI!

ORA È NELLA CABINA DI SNORK... CHISSÀ CHE STA SUCCEDENDO!
VEDETE... QUESTO È IL PROBLEMA, CON BRACCIO DI FERRO... NON HA PAURA DI NULLA... SE QUEL BANDITO TIRA FUORI UNA PISTOLA, PER LUI NON FA ALCUNA DIFFERENZA... CONTINUA IMPERTERRITO!
NON SAPEVI CHE AVEVO UNA PISTOLA NELLA MANICA, EH? BE', VECCHIO TALPONE, ORA TI FACCIO SALTARE LE CERVELLA!
VUOI SPARARMI, EH? ALLORA MUOVITI, NON HO TUTTO IL GIORNO!
TI RIMANGONO CINQUE MINUTI DI VITA! VOGLIO DIRTI UNA COSA, PRIMA DI FARTI FUORI!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
PENSAVI DI NUOTARE FINO ALLA MIA NAVE E SORPRENDERMI NEL SONNO, EH? BE', TI È ANDATA MALE, $%&£! IO PORTO SEMPRE UNA PISTOLA NELLA MANICA... E ORA STO PER Ppremere IL GRILLETTO!
AVANTI, SNORKUCCIO, PREMI IL GRILLETTO!
ORA TI DO UNA BELLA LEZIONE! SAI CHE HAI PROPRIO UN BEL SMENTO?

FORZA, RIALZATI DAL PAVIMENTO... VOGLIO PARLARE CON TE!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
IN PIEDI! PRIMA CHE TI SGARNASSO ANCORA!
FECCIA DELLA CREAZIONE! SE AVESSI LE MIE DITA ALLA TUA GOLA, STRINGEREI, STRINGEREI...
...STRINGEREI!
SE RIESCI AD AVVICINARTI A ME COSÌ TANTO, TI BECCHI SOLO UN CALCIO NEI DENTI!
COSA SAI DEL MISTERIO DI COLLE PIETRASCURA?
NON TI DIRÒ NIENTE!
AH! NON SAPEVI CHE TENEVO UNA PISTOLA ANCHE NELL'ALTRA MANICA, VERO?
VORREI CHE BRACCIO DI FERRO NON FOSSE SALITO SU QUELLA NAVE! FORSE È PRIGIONIERO NELLA SALA DELLE TORTURE DI SNORK O QUALCOSA DEL GENERE!
QUESTA NON LA IMMAGINAVI PROPRIO, VERO? UNA PISTOLA ANCHE NELL'ALTRA MANICA!
NON M'IMPORTA SE NE HAI ANCHE UN PAIO NEGLI SCALZINI E UNA NEL COLLETTO...
BANG
BANG

LE PISTOLE NON SONO NIENTE, PER ME!
4
IL GUAIO CON TE È CHE NON HAI IL MINIMO CONCETTO DI PAURA! MA UN GIORNO TI AVRÒ... VEDRAI, UN GIORNO **TI AVRÒ!**
5
SE NON MI DICI TUTTO QUELLUNO CHE SAI SUL MISTERIO DI COLLE PIETRASCURA, IO TI TIRO IL COLLO!
6
SEGAR
LO VEDI QUESTUNO PUGNO? SE NON PARLI, TE LO SBATTO IN FACCIA!
1
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.,
IMMAGINO CHE SIA L'UNICO MODO PER LIBERARMI DI TE... NON SO NULLA DEL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA, A PARTE CHE IL DOTTOR **TESLINI,** L'UOMO CHE HA AFFITTATO LA CASA DAL PROFESSOR **ROVELLI,** È MIO ZIO!
2
TU SAI GIÀ CHE È ENTRATO IN QUELLA CASA VENT'ANNI FA E NON NE È PIÙ USCITO. LO SANNO TUTTI... NON SO SPIEGARE LA MISTERIOSA FORZA CHE CIRCONDA LA CASA TENENDO LONTANA LA GENTE CHE VI SI AVVICINA!
3
E SPERO CHE QUESTA COSA INVISIBILE, QUALSIASI COSA SIA, TI AFFERRI E TI FACCIA FUORI CON IL TUO AMICO NANEROTTOLO!
LASCIA PERDERE! VAI AI FATTI!
4
BE'... **MIO ZIO È ANCORA VIVO E SI TROVA IN QUELLA CASA!**
CHE MI VENGHI! COM'È POSSIBILE?
5
NON PUÒ AVERE AVUTO VENT'ANNI DI SPROVVISTE IN QUELLA CASA... E IL PROFESSOR ROVELLI DICE CHE LUI CI HA PORTATO SOLO POCHE CASSE!
NON CI CAPISCO NULLA NEMMENO IO!
6
SEGAR

VOGLIO SAPERE ANCORA UNA COSA, E SAREBBI MEGLIO CHE MI DICI LA VERITÀ, SE NON VUOI CHE IL MIO PUGNO TI RIMBALZI SUL SMENTO!
PERCHÉ LA DONNA DELLA BARACCA SPIA TUTTI I GIORNI LA CASA MISTERIOSA CON UN POTENTE CARNOCCHIALE?
LA PAGO PER OSSERVARE LA FINESTRA NORD DELLA CASA... MA SONO SOLDI SPRECATI! NON SUCCEDE MAI NULLA... È COSÌ DA ANNI!
CONTINUA. COSA CHE VEDE QUANDO CHE GUARDA LA FINESTRA?
CIÒ CHE VEDE È INCREDIBILE, MA DEVI CREDERCI QUANDO DAVVERO LO VEDI... E HA GUARDATO IN QUELLA FINESTRA PER QUINDICI ANNI! COME NON SIA IMPAZZITA, NON RIESCO A CAPIRLO!
ORA FAI CALARE UNA SCIALUPPA E DI' A UNO DEI TUOI UOMINI DI PORTARMI A RIVA. NON VOGLIO NUOTARE PERCHÉ NON MI PIACE SCHIRVARE PALLOTTOLE!
ADDIO, **SNORKETTARELLO...** IO VADO... E SE PROVI A SPARARMI MENTRE CHE SONO NELLA BARCA, SMINUZZO IL MARINAIO CHE MI STA SPORTANDO A RIVA!
CHE NERVI! ARRIVA A NUOTO FINO ALLA MIA NAVE, MI LEVA LE PISTOLE, MI MENA...
...MI COSTRINGE A DIRGLI TUTTO QUELLO CHE SO SUL MISTERO E POI SE NE TORNA A RIVA CON UNA DELLE MIE MIGLIORI SCIALUPPE!

BAH! E IO CHE CREDEVO DI ESSERE UN DURO!

IL VECCHIO SNORKACCIO È UN GRAND'UOMO... MI PIACE SCAZZOTTARLO PIÙ CHE TUTTI GLI ALTRI! A DRITTA, TU! MA NON SAI NEMMENO REMARE?
@@!! x!y

MA TU GUARDA! BRACCIO DI FERRO STA TORNANDO A RIVA CON UNA SCIALUPPA! CHE CLASSE!

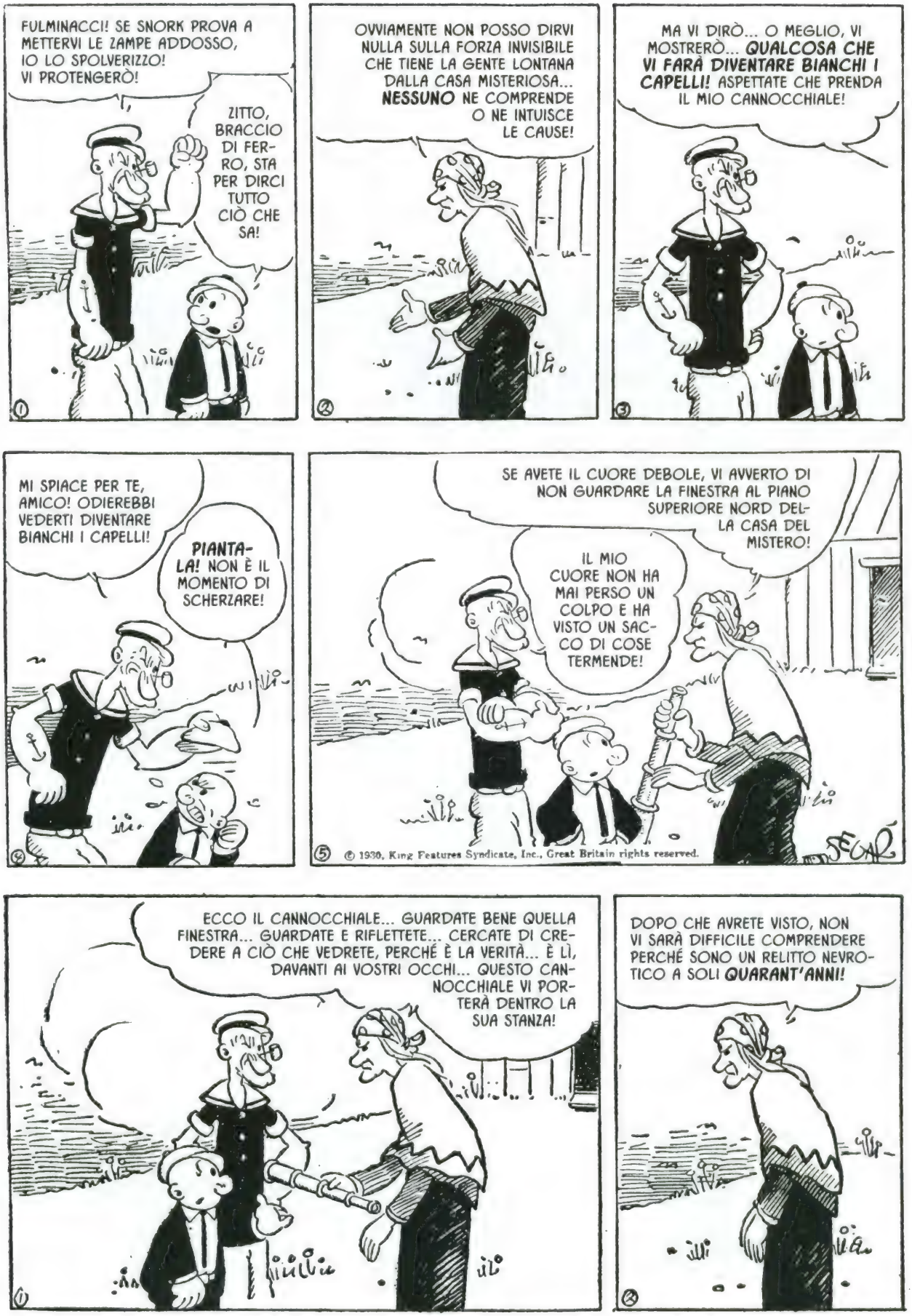
CERTO. HO CONVINTO SNORK A FARMI PORTARE A RIVA CON LA SUA SCIALUPPA MIGLIORE!
NON HA TIRATO FUORI LE PISTOLE?

OH, CERTO CHE L'HA FATTO! E COME SI È RABBIATO QUANDO CHE NON L'HO FATTO SPARARE... L'HO SBATACCHIATO PER TUTTA LA CABINA! CHE MI VENGHI SE NON L'HO FATTO!
COS'HAI SCOPERTO?

L'HO FATTO SPARLARE... E TI SORPENDERÀ QUANDO CHE TE LO DICO. IL DOTTOR TESLINI È LO ZIO DI SNORK!
!

MI HA DETTO CHE LA VECCHIA DELLA BARACCA SPIA LA FINESTRA AL SECONDO PIANO A NORD DELLA CASA MISTERIOSA CON IL CANNOCCHIALE E QUELLO CHE VEDE, DICE, È TERMENDO!
ANDIAMO! FACCIAMOLA PARLARE!

RAGAZZI, SONO STANCA DI QUESTA STORIA... AVREI LASCIATO QUESTI POSTI ANNI FA, MA AVEVO PAURA DI JACK SNORK... ORA SONO UN RELITTO ORMAI E NON M'IMPORTA PIÙ COSA FARÀ... LA SMETTO DI SPIARE LA FINESTRA DI QUELLA CASA E VI DICO TUTTO QUELLO CHE SO!
COSÌ SI FA, SIGNORA. SIATE SINCERA CON NOI E NON VE NE PENTIRETE!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.


FULMINACCI! SE SNORK PROVA A METTERVI LE ZAMPE ADDOSSO, IO LO SPOLVERIZZO! VI PROTENGERÒ!
ZITTO, BRACCIO DI FERRO, STA PER DIRCI TUTTO CIÒ CHE SA!
OVVIAMENTE NON POSSO DIRVI NULLA SULLA FORZA INVISIBILE CHE TIENE LA GENTE LONTANA DALLA CASA MISTERIOSA... NESSUNO NE COMPRENDE O NE INTUISCE LE CAUSE!
MA VI DIRÒ... O MEGLIO, VI MOSTRERÒ... QUALCOSA CHE VI FARÀ DIVENTARE BIANCHI I CAPELLI! ASPETTATE CHE PRENDA IL MIO CANNOCCHIALE!
MI SPIACE PER TE, AMICO! ODIEREBBI VEDERTI DIVENTARE BIANCHI I CAPELLI!
PIANTALA! NON È IL MOMENTO DI SCHERZARE!
SE AVETE IL CUORE DEBOLE, VI AVVERTO DI NON GUARDARE LA FINESTRA AL PIANO SUPERIORE NORD DELLA CASA DEL MISTERO!
IL MIO CUORE NON HA MAI PERSO UN COLPO E HA VISTO UN SACCO DI COSE TERMENDE!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
ECCO IL CANNOCCHIALE... GUARDATE BENE QUELLA FINESTRA... GUARDATE E RIFLETTETE... CERCATE DI CREDERE A CIÒ CHE VEDRETE, PERCHÉ È LA VERITÀ... È LÌ, DAVANTI AI VOSTRI OCCHI... QUESTO CANNOCCHIALE VI PORTERÀ DENTRO LA SUA STANZA!
DOPO CHE AVRETE VISTO, NON VI SARÀ DIFFICILE COMPRENDERE PERCHÉ SONO UN RELITTO NEVROTICO A SOLI QUARANT'ANNI!

CHE VEDI, AMICO? CHE MI VENGHI! FACCI DARE UN'OCCHIATA!
!
9

È IL DOTTOR TESLINI! SEDUTO LÌ... SEDUTO IN QUELLA STANZA **IMMOBILE!**
4

PERCHÉ NON SI MUOVE?
MUOVERSI? IO ASPETTO DA QUINDICI ANNI DI VEDERLO MUOVERSI. DI VEDERLO CADERE DALLA SEDIA! E INVECE NO! SEMPRE COSÌ, ANNO DOPO ANNO!
5
SEGAR.

VOLETE DIRE CHE È RIMASTO SEDUTO LÌ IN QUELLA STANZA DELLA CASA DEL MISTERO PER QUINDICI ANNI SENZA MAI MUOVERSI?
1

L'HO SPIATO PER QUINDICI ANNI, E SEDEVA LÌ GIÀ DA CINQUE PRIMA DEL MIO ARRIVO. VEDERLO OGNI GIORNO COSÌ... **OH!** COME MI PIACEREBBE BUTTARLO GIÙ DA QUELLA SEDIA!
2

ARRAMBA CARAMBA! NON MI IMPORTA QUELLO CHE DITE VOI... QUESTI SONO SPIRITI SMALEVOLI... GLI SONO SCIVOLATI NEL COLLO E POI ENTRATI NEL CUORE! ECCO COS'È!
3

LA SUA MANO SEMBRA PROTESA VERSO QUALCOSA... VERSO UN OGGETTO NERO POSTO SUL TAVOLO!
!
4

TIENI, BRACCIO DI FERRO, NON RIESCO A SOPPORTARE OLTRE LA VISTA. MI METTE I BRIVIDI! È **TERRIFICANTE!**
5

CHE POTEVO NAUFRAGARE!
QUALCOSA MI DICE CHE È VIVO... MA COM'È POSSIBILE?
FULMINACCI!
6
SEGAR.

ALLORA PENSATE DAVVERO CHE SIA VIVO? MA COME PUÒ ESSERE, SE È RIMASTO SEDUTO IN QUELLA STANZA SENZA MAI MUOVERSI?

MI STATE FACENDO DOMANDE CHE MI SONO POSTA ANCH'IO PER MOLTI ANNI. COME PUÒ ESSERE ANCORA VIVO? E TUTTAVIA...

LO VEDO SEDUTO NELLA STANZA... LA SUA PELLE HA IL COLORE DELLA CARTAPECORA, PER VIA DEI SPIRITI CATTIVACCI ENTRATI NEL SUO CUORE E CHE GLI HANNO FATTO MARCIRE IL SANGUE!

O SONO SPIRITI FETENTI OPPURE È UNA CIRCONCIDENZA!
BAH, PIANTALA! OGNI VOLTA CHE NON CAPISCI QUALCOSA TIRI IN BALLO GLI SPIRITI MALVAGI O LA CHIAMI COINCIDENZA! STA' ZITTO!

...E TUTTAVIA, SE NON FOSSE VIVO, A QUEST'ORA SAREBBE RIDOTTO A UNO SCHELETRO!
GIUSTO... SÌ, SAREBBE UNO SCHELETRO!

GLI SPIRITI SMALVAGI NON TI TRASFORMANO IN SCHELITRO PERCHÉ VOGLIONO UN POSTO DOVE CHE VIVERE... NON È UN MISTERIO, PER ME... LO CAPISCO PERFETTIVAMENTE!
SEGAR

CASTOR, SE MI ASCOLTI, TI SPIEGO IO IL MISTERIO. IMMAGINA CHE IL DOTTOR TESLINI SI È ADDORMENTATO CON LA BOCCA APERTA ED È ARRIVATA UN'ONDATA DI SPIRITACCI NEGATIVI CHE...

...GLI SONO SCIVOLATI VERSO IL CUORE. CAPISCI? CENTINAIA E CENTINAIA DI TERMENDI FANTASMI SMALVAGI!
LO DICI TU!

ANDARSENE COSÌ MENTRE CHE STO PARLANDO È UN INSULCO PERSONALE. PREFERIREBBI UN PUGNO IN FACCIA CHE UN INSULTICAMENTO PERSONALE!

MA STA' ZITTO! HAI LE PIGNE IN TESTA! AVANTI, DOBBIAMO FARE RAPPORTO AL PROFESSORE!
④

NON DOVEVI DIRE CHE HO LE PRUGNE IN TESTA. HAI FERITO TERMENDAMENTE I MIEI SENTIMENTI. CREDI CHE IO NON HO SENSIMILITÀ?
⑤

CHE MI VENGHI! NON SONO STUPIDO! QUELLUNO CHE DICO HA SENSO!
VEDIAMO, IL DOTTOR TESLINI È RIMASTO SEDUTO SULLA SEDIA PER VENTI ANNI... NON SEMBRA VIVO, PERÒ DEVE ESSERLO... ECCETERA ECCETTERA ECCETERA...
⑥
SEGAR

PROFESSORE, HO UNA SORPRESA PER VOI!
AVANTI!
①

E ANCH'IO HO UNA SOSPESA PER VOI... HO RISOLTO IL MISTERIO DI COLLE PIETRASCURA!
ZITTO, BRACCIO DI FERRO, E LASCIAMI PARLARE CON IL PROFESSORE!
②

NON INTERROMPETELO, SIGNOR OYL. SE HA RISOLTO IL MISTERO, VOGLIO SENTIRE!
BRAVO, PROFESSORE! NON LASCIATE CHE M'INTERROMPE!
③

È ANDATA COSÌ... IL DOTTOR TESLINI DORMIVA A BOCCA APERTA ED È STATO INFESTATO DAI SPIRITI SMALVAGI E...
SPIRITI MALVAGI? OH, PFUI!
④

IL VOSTRO AMICO RACCONTA DELLE FAVOLE... VOI CHE VOLEVATE DIRMI, SIGNOR OYL?
SOLO QUESTO: CREDO CHE IL DOTTOR TESLINI SIA ANCORA VIVO!
⑤

DARMI LE SPALLE MENTRE CHE STO PARLANDO È UN INSULTICO PERSONALE. PREFERIREBBI UN PUGNO A UN INSULTICACCIO PERSONALE!
VIVO! IMPOSSIBILE!
CHE MI VENGHI!
HO RAGIONE DI CREDERE CHE SIA COSÌ!
⑥
SEGAR

Great Britain rights reserved
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

ADESSO SIAMO A CIRCA TRECENTO METRI DALLA CASA. QUI NON CRESCE PIÙ ALCUNA VEGETAZIONE. HAI NOTATO SE IL RITMO DEL TUO CUORE RALLENTA?
SÌ, LO SENTO!
4

BE'... PERCHÉ TI FERMI, ADESSO? UN ATTACCO DI FIFA?
CHE MI VENGHI! SE FACCIO UN ALTRO PASSO, IO SVENGHICO!
5

STRANO... IO RIESCO AD AVVICINARMI UNA TRENTINA DI METRI IN PIÙ DI BRACCIO DI FERRO... MI CHIEDO PERCHÉ... HMMM... È QUALCOSA SU CUI RIFLETTERE!
IO RIMANGO QUI!
6
EGAR

SICURO CHE NON SIA LA FIFA A IMPEDIRTI DI AVVICINARTI OLTRE?
1

NO. IO NON HO FIFA. TI DICO CHE, SE FACCIO UN ALTRO PASSO VERSO LA CASA DEL MISTERIO, IO SVENGHICO. MI SENTO STRANIO...
TUTTO IMBAMBITO!
2

BE'... C'È UNA RAGIONE PER TUTTO, PERCIÒ CI SARÀ UNA RAGIONE ANCHE PER IL FATTO CHE IO RIESCA A SOPPORTARE MEGLIO LA FORZA MISTERIOSA CHE SEMBRA PROVENIRE DALLA CASA!
3

NON INSINUVARE CHE NON SONO IN BUONA FORMA TISICA. SONO PREFETTO DALLA TESTA AI PIEDI!
NO... NON PUÒ ESSERE QUESTO! COS'HAI IN TASCA?
4

UN PAIO DI DADI TRUCCATI, UNA ZAMPA DI CONIGLIO, UN VENTRIGLIO SECCO DI GUFO, UN OCCHIO DI PESCECANE E UN FERRO DI CAVALLO!
IO PORTO SEMPRE QUESTA TARGHETTA DI RICONOSCIMENTO IN RAME NEL TASCHINO DELLA CAMICIA!
5

NEL TASCHINO SINISTRO DELLA CAMICIA... MI CHIEDO SE ABBIA LA FUNZIONE DI UNO SCUDO! SANTI NUMI! SEMBRA RAGIONEVOLE! FACCIO UNA PROVA!
6
EGAR
T.IT

CREDO CHE STIAMO FACENDO DEI PROGRESSI... PENSO DI SAPERE PERCHÉ RIESCO AD AVVICINARMI PIÙ DI TE ALLA CASA DEL MISTERO!
1
LA MIA SCHEDA DI RICONOSCIMENTO IN RAME! LA PORTO SEMPRE NELLA TASCA SINISTRA DELLA CAMICIA, DAVANTI AL CUORE... CREDO CHE LO ABBIA SCHERMATO DALLA RADIAZIONE CHE PROVIENE DALLA CASA! FACCIAMO UNA PROVA!
2
NON POSSO ANDARE PIÙ VICINO ALLA CASA SENZA CHE SVENGHICO!
ANCHE IO... QUI LA SENTO PIÙ FORTE!
3
MA QUANDO METTO QUESTO PEZZO DI RAME SUL CUORE, POSSO AVVICINARMI ANCORA!
4
EVVIVA! SIAMO SULLA PISTA GIUSTA! PROCURIAMOCI UN QUALCHE SCUDO! RAGAZZI! POSSIAMO ENTRARE NELLA CASA DEL MISTERO!
5
CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI! CHE MI VENGHI!
6
PROFESSOR ROVELLI!
PROFESSOR ROVELLI!
7
SANTO CIELO, SIGNOR OYL! CHE SUCCEDE? CHE SUCCEDE?
ABBIAMO QUASI RISOLTO IL VOSTRO MISTERO!
8
SÌ, VECCHIO MIO! NOI CE L'ABBIAMO QUASI FATTA! IL MISTERIO HA LE ORE CONTATE!
9

"NOI"? NON PRENDERTI TUTTI QUESTI MERITI. SONO STATO IO QUELLO CHE HA PENSATO ALLO SCUDO. TU CONTINUAVI A PARLARE DI SPIRITI MALVAGI!
NON HAI ANCORA DIMOSTRATO CHE NON CI SONO SPRETTRI SMALVAGI... E QUANDO CHE VEDRAI CHE È COME DICO IO, CHE MI VENGHI, ALLORA MI CHIEDERAI SCUSA!
SIGNORI! SIGNORI! VI PREGO! VI PREGO! NIENTE LITI IN UN MOMENTO COME QUESTO!
STA' ZITTO, STUPIDO!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved
SEGAR
ASSURDITÀ! ASSURDITÀ! PARLATE COME SE INTENDESTE ENTRARE DIRETTAMENTE NELLA CASA DEL MISTERO! SIETE IMPAZZITI?
NOI ENTREREMO NELLA VOSTRA VECCHIA CASA PRIMA DEL TRAMONTO!
...at Britain rights reserved, © 1930, King Features Syndicate, Inc.
È COSÌ, PROFESSORE, ABBIAMO SCOPERTO COME. IL MISTERIO È QUASI CHE RISOLTO!
BRACCIO DI FERRO HA RAGIONE! IO HO SCOPERTO TUTTO!
RAGAZZI, IO PENSO CHE SIATE IMPAZZITI ENTRAMBI... MA SPIERÒ LA PORTA E VEDRÒ SE ENTRATE O MENO... E OVVIAMENTE NON CE LA FARETE!
OKAY! CI VEDIAMO DOPO!
SIGNOR OYL, COS'È QUELLA FASCIA CHE AVETE ATTORNO AL PETTO? MISERICORDIA! DI TUTTE LE SCIOCCHEZZE POSSIBILI...
SONO SCUDI PER IL CUORE!
ORA NON POSSO SPIEGARVI, PROFESSORE, ABBIAMO UN LAVORO DA FARE!
SCUDI PER IL CUORE!
MAI SENTITO NULLA DI SIMILE!
SIA BENEDETTA LA MIA ANIMA, I RAGAZZI SONO A UNA TRENTINA DI METRI DALLA CASA DEL MISTERO! SEMBRA PROPRIO CHE STIANO PER ENTRARVI!

BENE, BRACCIO DI FERRO! CI TROVIAMO PROPRIO DAVANTI ALLA CASA DEL MISTERO E NON SIAMO ANCORA MORTI!
1

VEDI... AVEVO RAGIONE... QUESTE FASCE DI RAME FANNO SCUDO AL NOSTRO CUORE DALLA FORZA O DA QUALSIASI COSA SI IRRADI DA QUESTA CASA!
2

L'UNICA COSA CHE POSSO IMMAGINARE È CHE... AI SPIRITI SMALVAGI NON PIACE IL RAME ATTORNO AL CUORE!
PIANTALA CON QUELLA BAGGIANATA!
3

ANDIAMO! RAGGIUNGIAMO LA PORTA D'INGRESSO E RICORDA CHE IL PROFESSORE CI PAGA QUATTROMILA DOLLARI SE RISOLVIAMO QUESTO MISTERO!
4

QUATTROMILA DOLLARI NON SERVONO A NIENTE SE UNO SPIRITO MEFRITICO TI SCIVOLA DAL COLLO!
5

FORSE CHE CI STANNO INGARNANDO, CASTOR. FORSE CI AGGREDISCONO QUANDO CHE ENTRIAMO, CHE MI VENGHI!
6

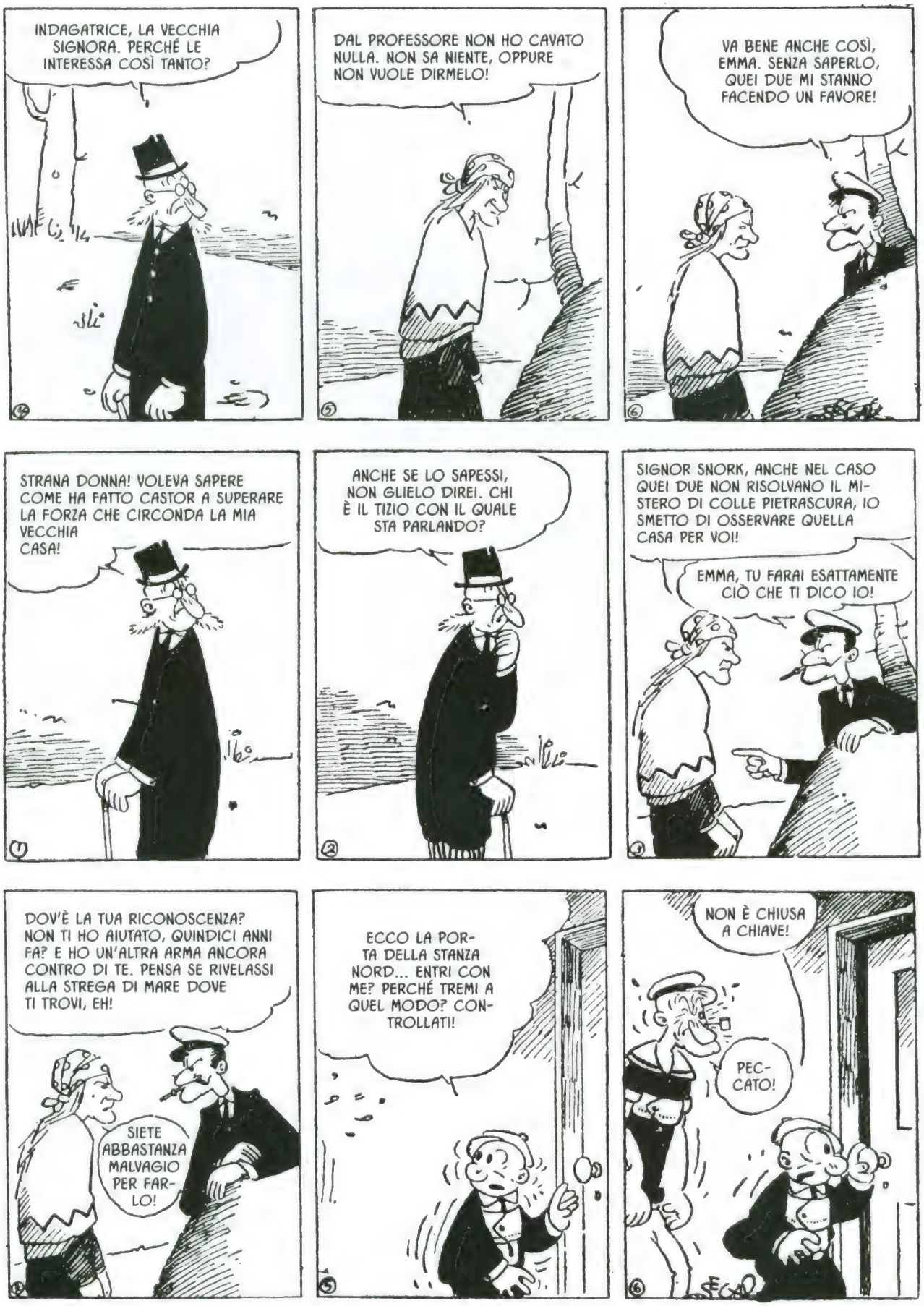
CHE ASPETTI? ANDIAMO A RISOLVERE QUESTO MISTERO!
1

AMICO. IO NON MI SPAVENTIO DI NULLA CHE POSSO COMBATTERE CON I MIEI PUGNI... MA I SPIRITI SDELETERI NON POSSO PESTARLI!
CALMATI. SONO GIÀ ABBASTANZA AGITATO ANCH'IO!
2

CHE STRANA PUZZA, CASTOR! SEMBRA MUFFA!
SNIFF SNIFF
ARIA STANTIA, BRACCIO DI FERRO. LA CASA È RIMASTA CHIUSA PER VENT'ANNI!
3

PUZZA DI SPIRITI FETENTI! ECCOLI CHE ARRIVANO! CENTINAIA!
SCIOCCO SUPERSTIZIOSO... TIENI A FRENO L'IMMAGINAZIONE! MI STAI FACENDO AMMATTIRE... E IN UN MOMENTO IN CUI MI OCCORRONO TUTTE LE ENERGIE PER PENSARE!
CHE MI VENGHI!
SONO ENTRATI NELLA CASA. NON CAPISCO COME MAI QUELLE FASCE DI RAME LI ABBIANO PROTETTI DALLA MISTERIOSA FORZA CHE HA TENUTO TUTTI LONTANI PER VENT'ANNI!
SIAMO DENTRO LA CASA DEL MISTERO E VOGLIO CHE TU DIMENTICHI GLI SPIRITI MALVAGI. DEVI TENERE A BADA LE TUE SUPERSTIZIONI!
MI HANNO SPAVENTIATO PER TUTTA LA VITA!
STAMMI A SENTIRE... NON VOGLIO CHE PARLI PIÙ DI SPIRITI MALVAGI! CHIARO?
OKAY. PROMETTO CHE NON LO FACCIO PIÙ!
ALLORA ANDIAMO. SALIAMO LE SCALE ED ENTRIAMO NELLA STANZA A NORD!
CRIBBIO... LA COSA MI INNERVOSISCE! COSA TROVEREMO?
MA PER LA MISERIA! PERCHÉ STAI SALENDO LE SCALE AL CONTRARIO?
PERCHÉ, SE TU VEDI SPIRITI SMALVAGI, IO SONO GIÀ PRONTO A SCAPPARE!
Great Britain rights reserved
© 1980. King Features Syndicate, Inc.

GIÀ, SE VEDI I SPIRITI SMALVAGI, COSÌ IO POSSO SCAPPARE MEGLICO!
BUONA NOTTE!
—Great Britain rights reserved
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
CHE SUCCEDEREBBE SE GLI FACESSI "BUUH"?
DOVE SEI, CASTOR? VAI TROPPO VELOCE!
BUUH! SONO UNO SPIRITO MALVAGIO!
CHE MI VENGHI!
CRASH
È TUTTO A POSTO, BRACCIO DI FERRO. ERO SOLO IO! ANDIAMO!
SE NON ERI UN NANEROTTOLO, TI SPOLVERIZZAVO!
ECCO LA PORTA DELLA STANZA NORD. ENTRO IO PER PRIMO?
BE', IO NON CI ENTRO PER PRIMO, QUESTUNO È SICURO!
SEGAR
PROFESSORE, I VOSTRI DUE TIZI SONO ENTRATI NELLA CASA!
SÌ, SÌ, SÌ... DALLA PORTA PRINCIPALE... LI HO VISTI CON I MIEI OCCHI... SONO ECCITATISSIMO!
SAPETE DIRMI COME HANNO FATTO A VINCERE LA FORZA CHE DISTRUGGE LA VEGETAZIONE E GLI ESSERI UMANI CHE VI SI AVVICINANO?
NON NE HO LA MINIMA IDEA!


INDAGATRICE, LA VECCHIA SIGNORA. PERCHÉ LE INTERESSA COSÌ TANTO?
DAL PROFESSORE NON HO CAVATO NULLA. NON SA NIENTE, OPPURE NON VUOLE DIRMELO!
VA BENE ANCHE COSÌ, EMMA. SENZA SAPERLO, QUEI DUE MI STANNO FACENDO UN FAVORE!
STRANA DONNA! VOLEVA SAPERE COME HA FATTO CASTOR A SUPERARE LA FORZA CHE CIRCONDA LA MIA VECCHIA CASA!
ANCHE SE LO SAPESSI, NON GLIELO DIREI. CHI È IL TIZIO CON IL QUALE STA PARLANDO?
SIGNOR SNORK, ANCHE NEL CASO QUEI DUE NON RISOLVANO IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA, IO SMETTO DI OSSERVARE QUELLA CASA PER VOI!
EMMA, TU FARAI ESATTAMENTE CIÒ CHE TI DICO IO!
DOV'È LA TUA RICONOSCENZA? NON TI HO AIUTATO, QUINDICI ANNI FA? E HO UN'ALTRA ARMA ANCORA CONTRO DI TE. PENSA SE RIVELASSI ALLA STREGA DI MARE DOVE TI TROVI, EH!
SIETE ABBASTANZA MALVAGIO PER FARLO!
ECCO LA PORTA DELLA STANZA NORD... ENTRI CON ME? PERCHÉ TREMI A QUEL MODO? CONTROLLATI!
NON È CHIUSA A CHIAVE!
PECCATO!

Great Britain rights reserved
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

E SOTTO IL TAVOLO C'È UNA BATTERIA... PENSA, UNA BATTERIA ATTIVA DA VENT'ANNI... PROBABILMENTE È UNA SUA INVENZIONE!
④

CASTOR, TU CREDI CHE È RIMASTO SEDUTO SU QUELLUNA SEDIA PER VENT'ANNI. CHE MI VENGHI, IO NON CI CREDO!
PENSO DI SÌ, INVECE!
⑤

E COME CHE FA A NON CADERE?
IL SUO CORPO È RIGIDO, VEDI? NON PUÒ SOLLEVARE IL BRACCIO, TUTTAVIA CREDO CHE IN LUI CI SIA UNA SCINTILLA DI VITA!
⑥
SEGAR

SONO CERTO CHE NEL SUO CORPO ALBERGHI ANCORA LA SCINTILLA DELLA VITA... PERCHÉ NO? CI SONO MOLTE COSE CHE NOI NON COMPRENDIAMO!
①

QUESTO MISTERO NON SARÀ MAI SPIEGATO APPIENO! PERCHÉ SI AVVICINA AL GRANDE MISTERO STESSO DELLA VITA!
②

LA VITA NON È UN MISTERIO... FULMINACCI! SIAMO NATI E QUESTUNO È QUANTICO!
③

ECCO COSA CREDO CHE SIA ACCADUTO VENTI ANNI FA... IL DOTTOR TESLINI HA SCOPERTO QUESTO RAGGIO ELETTRICO E IN UN ESPERIMENTO ACCIDENTALMENTE HA DATO TROPPA ENERGIA ALL'APPARECCHIO E LA RADIAZIONE È STATA TROPPO FORTE PER IL SUO CUORE!
④

IO CREDO CHE FINO A UN CERTO PUNTO QUESTA ENERGIA SIA BENEFICA... OLTRE, DIVENTA DANNOSA. CREDO CHE QUESTO RAGGIO ABBIA RALLENTATO IL SUO CUORE E LO TENGA IN UNA SPECIE DI ANIMAZIONE SOSPESA E CHE LA SCATOLA NERA POSSA GENERARE UN'ENERGIA SINTONIZZATA CON LE CELLULE DEL SUO CORPO MANTENENDOLE A METÀ STRADA FRA LA VITA E LA MORTE!
⑤

GIÀ... MA CHE NE DICI DEI SPIRITI SPERVERSI? CHE NE DICI, EH?
MA SMETTILA, BASTA!
⑥
SEGAR

NON CAPISCO QUANDO CHE PARLI DI SVIBRAZIONICHE LETTRICHE IN SINTORNIA CON LA VITA... PER ME SONO BUBBOLE!
NON MI ASPETTAVO CHE TU CAPISSI! NON HAI LA MENTE ABBASTANZA APERTA!
STO DICENDO CHE L'ENERGIA IRRADIATA DAL GENERATORE ELETTRICO NUTRE DIRETTAMENTE LE CELLULE DEL SUO SANGUE, COSTRINGENDO IL CUORE A BATTERE!
TUTTI SANNO CHE I RAGGI DEL SOLE ENTRANO NEL NOSTRO CORPO ESATTAMENTE COME I CIBI... COSÌ, QUESTO RAGGIO NON POTREBBE FARE LO STESSO?
ORA VERIFICO SE IL SUO CUORE BATTE ANCORA. SE È COSÌ, LA MIA TEORIA È CORRETTA. PER FORTUNA, UNO DI NOI HA UN PO' DI CERVELLO!
OH, BE'... IO PICCHIO PIÙ FORTE DI TE, COSÌ SIAMO PARI... IN TESTA I PUGNI VALGONO QUANTO CHE IL BUON SENSO!
SÌ, IL CUORE BATTE... MOLTO LENTAMENTE E... CRIBBIO, È COSÌ DEBOLE CHE SI AVVERTE A MALAPENA!
È UN FATTO?
SEGAR
PRENDI IL CANNOCCHIALE E DIAMO UN'OCCHIATA IN QUELLA STANZA, EMMA!
SI TROVANO NELLA STANZA CON IL DOTTORE. INDOSSANO DELLE FASCE INTORNO AL PETTO!
FORSE LI PROTEGGONO DALLA FORZA MISTERIOSA...
SCOMMETTO CHE È UNA FASCIA DI RAME. SE È COSÌ... ALLORA L'EFFETTO ATTORNO ALLA CASA È DOVUTO A UNA RADIAZIONE ELETTRICA. VENT'ANNI FA IL DOTTOR TESLINI PUÒ AVER SCOPERTO UNA SPECIE DI RAGGIO DELLA MORTE!

SE POTESSE MUOVERE LA MANO, RUOTEREBBE LA MANOPOLA CHE CONTROLLA L'ENERGIA, FACENDOLA DIMINUIRE!

SANTI NUMI! SE LO FACCIO IO, ACCADRÀ CERTAMENTE QUALCOSA!

EHI! EHI! LA COLAZIONE È PRONTA! LE CIAMBELLE SI RAFFREDDANO. AVANTI... ESCI DAL TUO SONNELLINIO!
SEGAR

VADO A RUOTARE LA MANOPOLA PER RIDURRE L'ENERGIA. SONO SICURO CHE SUCCEDERÀ QUALCOSA, VEDRAI!

VAI A DIRE AL PROFESSOR ROVELLI DI CHIAMARE UN'AMBULANZA... E DI CORSA!

BE', VECCHIO MIO, VEDIAMO SE HAI RAGIONE... CREDO CHE, SE RIDUCO L'ENERGIA ALLA QUANTITÀ GIUSTA, IL VOSTRO CUORE RIACQUISTERÀ QUALCHE BATTITO!

ALLORA, AVETE RISOLTO IL MISTERO?
CERTO! HO DETTO A CASTOR "È UNA SPECIE DI RIANIMARZIONE SOSPENSICA", ECCO COS'È!

CHIAMATE SUBITO UN'AMBRULANZA!
MISERICORDIA! IL MISTERO È STATO RISOLTO!

SI È MOSSO!
SEGAR

HO SPENTO IL RAGGIO DI ENERGIA E LUI È CADUTO DALLA SEDIA. SAPEVO CHE SAREBBE ACCADUTO QUALCOSA... ERA NELLA MORSA DI QUESTO MISTERIOSO RAGGIO!
1

BE', QUEL CHE È FATTO È FATTO. ORA CHE L'ENERGIA È STATA DISATTIVATA, POSSO TOGLIERMI LO SCUDO DI PROTEZIONE.
2

CHE CERVELLO DEVE AVERE QUESTO TIZIO! CHISSÀ CHE HA FATTO LA SUA MENTE, NEL FRATTEMPO. FORSE HA LASCIATO IL SUO CORPO E HA GIROVAGATO IN ALTRI MONDI. HO UN SACCO DI COSE DA CHIEDERGLI, SE SOPRAVVIVE... MA TU PENSA! PRIVO DI CONOSCENZA PER VENTI ANNI... SENTO L'AMBULANZA DI SOTTO!
3

PORTATELO ALL'OSPEDALE, DOTTORE, E TENETEGLI VICINO L'APPARECCHIO FINCHÉ NON SI È RIANIMATO COMPLETAMENTE... E NON TOCCATE I COMANDI DI QUELLA SCATOLA, SE TENETE ALLA VOSTRA VITA!
4

SIGNOR CONTADINO, I VOSTRI RACCOLTI NON CRESCEVANO ALL'INTERNO DEL CERCHIO? BE'... LA FORZA DISTRUTTIVA CHE INCOMBEVA SULLA CASA NON ESISTE PIÙ!
SÌ?
5

ORA POTETE COLTIVARE TUTTA LA VOSTRA TERRA... E NON DOVRETE PIÙ PREOCCUPARVI DEL MISTERO!
LA GENTE DI COLLE PIETRASCURA VI DEVE TANTO, SIGNOR OYL!
BAH, NESSUN PROBLEMA. SCORDATEVENE!
6

VADO A FARE UNA CHIACCHIERATA CON IL PROFESSOR ROVELLI, E POI DEVO CHIAMARE PER SAPERE DEL DOTTOR TESLINI ALL'OSPEDALE. SPERO CHE VIVA... POTREBBE SPIEGARE TUTTO!
1

È COSÌ, PROFESSORE. CHE MI VENGHI, È COME AVEVO IMMAGINATO!
?
2

IO DICO A CASTOR... GLI DICO "AMICO, PER ME QUESTUNO NON È UN MISTERIO", GLI DICO, "È UNA FORMA DI ANIMARZIONE SOSPENDRICA"!
3

E LUI DICE "BRACCIO DI FERRO, CREDO CHE HAI RAGIONE"!
MISERICORDIA, BRACCIO DI FERRO! NON AVEVO IDEA DELLA VOSTRA GIGANTESCA MENTE!

E POI GLI HO DETTO... "CASTOR, NON MI ASPETTO CHE TU CAPISCI TUTTO QUESTUNO, MA SE MI DAI TEMPI TI SPIEGO TUTTO"!

È UN FATTO, PROFESSORE. IO SONO L'UNICO CHE SA COSA È LA LETTRICITÀ... COSÌ GLI HO DETTO "VEDI QUESTUNO APPARECCHIO?", GLI DICO... "BE'", GLI DICO... "GENERA NERGICA"!
GENERA ENERGIA... CONTINUATE!

MA TU GUARDA, IL VECCHIO VAGABONDO SI STA PRENDENDO IL MERITO DI TUTTO!
E IO DICO...

DICO "CASTOR, CHE FARESTI, SE NON C'ERO IO A SCOPRIRE LE COSE PER TE?". E LUI DICE "BRACCIO DI FERRO, SE NON CI ERI TU A IUTARMI, IO MOLLAVO TUTTO!".

E HO INVENTATO LE FASCIE DA SCUDO PER TENERE LONTANA LA LETTRICITÀ DAL NOSTRO CUORE!
SENTI, SENTI...

GLI HO DETTO DI GIRARE LA MANOPOLA DI QUELLA MACCHINA INFRERNALE E LUI MI HA DETTO "BRACCIO DI FERRO, SEI SICURO DI QUELLO CHE DICI?".
SIETE DAVVERO UN UOMO DI GENIO, BRACCIO DI FERRO!

I MISTERI NON MI FANNO UN BAFFO, PROF! CHE MI VENGHI, IO ME LI SMANGIO!

OVVIAMENTE, NON DITE A CASTOR CHE MI STO PRENDENDO IL SMERITO. LUI LO VUOLE TUTTO PER LUI... È FATTO COSÌ!

SAPEVO CHE RISOLVEVO IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA, E L'HO FATTO!
AVETE RAGIONE!
CERTO!
1
EHI, TU!
!
2
CHE MI VENGHI! DA QUANTO CHE STAI QUI?
SONO STATO QUI PER TUTTO IL TEMPO MENTRE TI PRENDEVI IL MERITO DI AVER RISOLTO IL MISTERO!
CHI? IO? IO? MA CHE DICI?
TI HO SENTITO!
4
IO NON HO FATTO NIENTE DEL GENERO!
GIOVANOTTO, MI STAVATE PER CASO PRENDENDO IN GIRO?!
3
CERTO... TUTTO QUELLO CHE HA FATTO LUI PER TUTTO IL TEMPO È STATO PARLARE DI SPIRITI MALVAGI!
IMMAGINO CHE SIA UN PO' SCEMO!
NON IMPORTA CIÒ CHE VI HA DETTO, PROFESSORE. QUESTA TESTA D'UOVO NON HA RISOLTO IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA!
CHI È UN UOVIO?
1
SONO STATO IO! IO, NON LUI! IO!
SUVVIA, NON SIATE FRUSTRATO!
2
SOLO UN MOMENTICO, PROFESSORE. VOGLIO DIRVI DUE PAROLE DI PERSONICA!
3

IDIOTA!
MEZZA PINTA!
RICORDATE? IO NON MI SONO PRESO MERITI! GIUSTO CHE NON MI SONO PRESO MERITI?
UMPH!
SIGNORI, IL MISTERO È RISOLTO E NON M'IMPORTA UN BEL NIENTE CHI LO ABBIA RISOLTO DAVVERO!
VI HO PROMESSO QUATTROMILA DOLLARI PER RISOLVERE IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA... ECCO IL DENARO!
NON CAPISCO PERCHÉ HAI DETTO AL PROFESSORE CHE AVEVI RISOLTO TU IL MISTERO. DEVI ESSERE UN BUGIARDO NATO!
NON MI SPETTAVO CHE MI CREDEVA!
ANDIAMO IN OSPEDALE A VEDERE SE IL DOTTOR TESLINI SI È RIPRESO. TU VEDI DI STARE ZITTO E LASCIA PARLARE ME!
È ANCORA PRIVO DI CONOSCENZA E PUÒ RISVEGLIARSI IN QUALSIASI MOMENTO, OPPURE MAI!
ANDIAMO LO STESSO A VEDERLO!
CHE MI VENGHI! SVEGLIA, DOTTORE!
SMETTILA DI SOLLETICARLO!
GIÀ, È UNA FORMA DI ANIMARZIONE SOSPENSICA. POSSO VEDERLO!
TU NON SAI NEMMENO COSA SIA L'ANIMAZIONE SOSPESA! L'HAI SENTITA NOMINARE DA ME! ORA STA' ZITTO!

QUESTUNO È IL GUAIO CON TE... TU VUOI TUTTO IL MERITO PERCHÉ HAI RISOLTO IL MISTERIO, COME CHE SE IO NON HO FATTO NIENTE!
TU NON HAI FATTO NIENTE!
1
TU HAI SOLTANTO PARLATO DI SPIRITI NEGATIVI... TU SEI SOLO UN VECCHIO ROTTAME SUPERSTIZIOSO!
CHI È SUPERSTIZZICOSO? IO?
2
SÌ, TU... MA ORA BASTA, UN OSPEDALE NON È UN POSTO PER DISCUTERE. DOBBIAMO AVERE PIÙ RISPETTO PER IL POVERO VECCHIO DOTTOR TESLINI!
3
RISPETTICO UN CORNO! QUANDO CHE VOGLIO DIRE QUALCHEDUNCOSA, IO LA DICO... UN GIORNO TU MI INSULTEREBBI UNA VOLTA DI TROPPO!
DAVVERO?
4
NON TI HO SEMPRE POGGIATO FISICARMENTE? NON TI HO SEMPRE PROTETTO DAI PERICOLI? E ADESSO, CHE MI VENGHI, TU MI TRATTEGGI COSÌ!
!
BAH, IO TI STO TRATTANDO BENONE! NON FARE LO SCEMO!
5
TU MI PARLI COME CHE SE IO NON HO CERVELLICO. OGNI VOLTA CHE APRI BOCCA, È UN INSULCO!
HO DETTO DI NON FARE IL BABBEO E LO RIPETO!
1
SE TU NON ERI UNA MEZZA CARTUCCIA DI NANEROTTOLO....
2
RICORDA QUANTO CHE TI DICO: SE NON POSSIAMO ESSERE AMICI, ALLORA SIAMO NIMICI!
MA PIANTALA, GROSSO PELLICANO! SE AVESSI QUALCOSA DA TIRARTI ADDOSSO, LO FAREI!
3

CHE MI VENGHI! GUARDA QUI! GUARDA QUI, AMICO!
FATE SILENZIO! NON RIESCO A DORMIRE!
4

MI SCARAVENTEREBBERO IN MARE A BALORDO! NON AVETE DORMITO BASTANZA, VOI?
NO... LA NOTTE SCORSA HO FATTO TARDI!
SÌ, MA LA NOTTE SCORSA ERA INTORNO AL 1910!
5
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR

AVETE DETTO DI AVER FATTO TARDI LA NOTTE SCORSA? CHE SIGNIFICA?
HA FATTO TARDI LA MIA MENTE, NON IL MIO CORPO!
1
Great Britain rights reserved.
1930, King Features Syndicate, Inc.

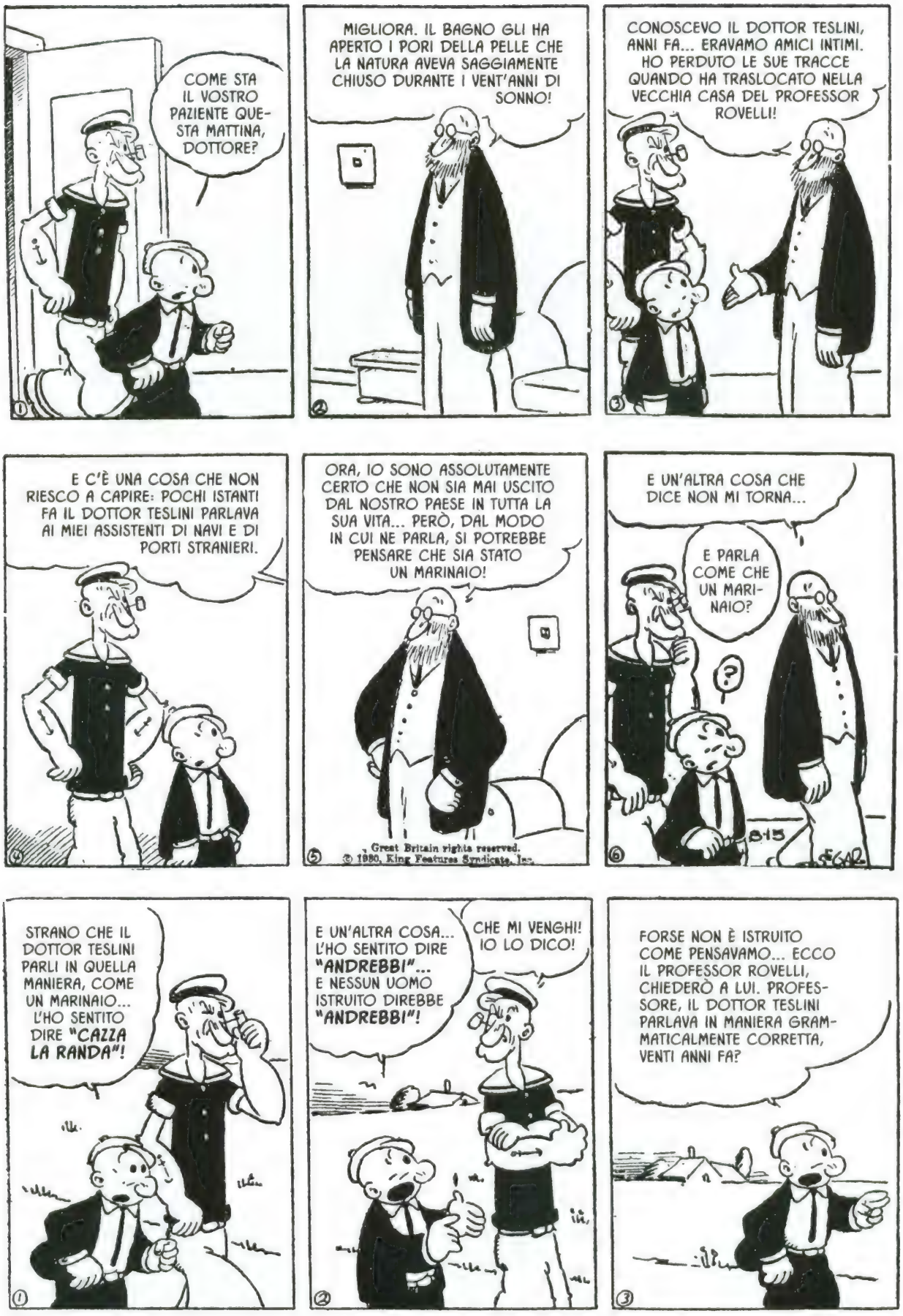
IMMAGINO INTENDESSE DIRE CHE IN QUEGLI ANNI DI ANIMAZIONE SOSPESA LA SUA MENTE NON ABBIA RIPOSATO!
SUSPONGO DI SÌ!
2

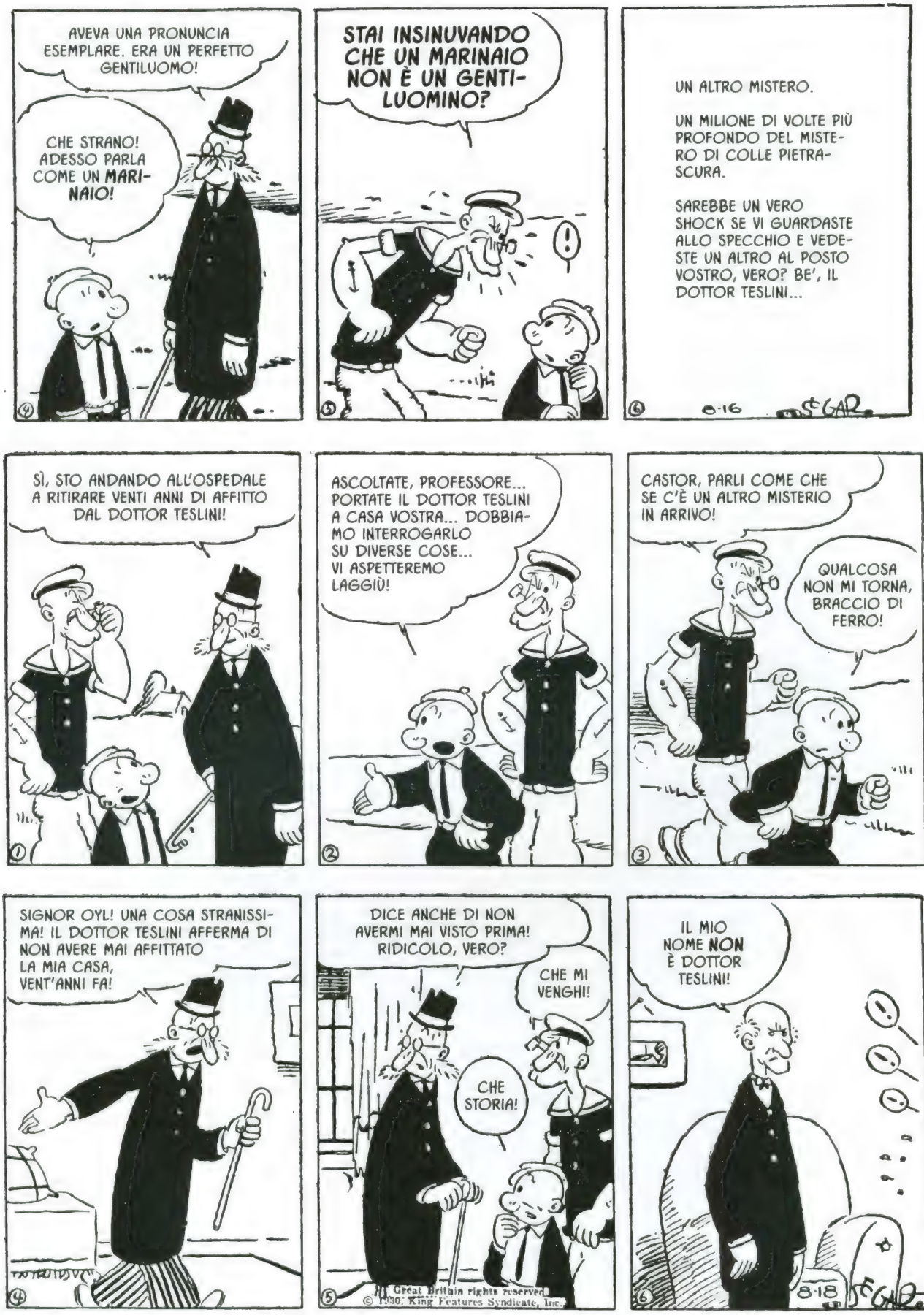
QUANDO IL DOTTOR TESLINI È STATO PORTATO QUI, HO NOTATO UNA PELLICOLA SUI SUOI OCCHI... LA NATURA SI È MESSA AL LAVORO E HA IMPEDITO AL SUO GLOBO OCULARE DI DISSECCARSI!
È UN FATTO!
GIÀ?
3

L'HO OPERATO E HO RIMOSSO QUELLA PELLICOLA... LA SUA VISTA ADESSO È NORMALE. ORA SCOPRO CHE I PORI DELLA SUA PELLE SONO OTTURATI... LA NATURA HA FATTO IN MODO DI TRATTENERE I LIQUIDI DEL SUO CORPO. ALTRIMENTI SAREBBE AVVIZZITO!
4

LA NATURIA SA IL FATTO SUO!
I MIEI ASSISTENTI GLI STANNO FACENDO UN BAGNO PER LIBERARE I PORI... SE VI RIESCONO, PRESTO SARÀ DI NUOVO IN FORMA!
5

IMMAGINATE DI TROVARVI DA SOLI IN UNA STANZA A GUARDARE IN UNO SPECCHIO E CHE L'IMMAGINE RIFLESSA NON SIA QUELLA DI VOI STESSI! UNA COSA SIMILE, SECONDO ALCUNI GRANDI PENSATORI, È **POSSIBILE!**
NELL'UOMO PORTATO VIA DALLA VECCHIA CASA SU COLLE PIETRASCURA C'È QUALCOSA DI STRANO, QUALCOSA DI **SORPRENDENTE!**
6
SEGAR


COME STA IL VOSTRO PAZIENTE QUESTA MATTINA, DOTTORE?
MIGLIORA. IL BAGNO GLI HA APERTO I PORI DELLA PELLE CHE LA NATURA AVEVA SAGGIAMENTE CHIUSO DURANTE I VENT'ANNI DI SONNO!
CONOSCEVO IL DOTTOR TESLINI, ANNI FA... ERAVAMO AMICI INTIMI. HO PERDUTO LE SUE TRACCE QUANDO HA TRASLOCATO NELLA VECCHIA CASA DEL PROFESSOR ROVELLI!
E C'È UNA COSA CHE NON RIESCO A CAPIRE: POCHI ISTANTI FA IL DOTTOR TESLINI PARLAVA AI MIEI ASSISTENTI DI NAVI E DI PORTI STRANIERI.
ORA, IO SONO ASSOLUTAMENTE CERTO CHE NON SIA MAI USCITO DAL NOSTRO PAESE IN TUTTA LA SUA VITA... PERÒ, DAL MODO IN CUI NE PARLA, SI POTREBBE PENSARE CHE SIA STATO UN MARINAIO!
Great Britain rights reserved.
© 1980, King Features Syndicate, Inc.
E UN'ALTRA COSA CHE DICE NON MI TORNA...
E PARLA COME CHE UN MARINAIO?
?
8-15
SEGAR
STRANO CHE IL DOTTOR TESLINI PARLI IN QUELLA MANIERA, COME UN MARINAIO... L'HO SENTITO DIRE "CAZZA LA RANDA"!
E UN'ALTRA COSA... L'HO SENTITO DIRE "ANDREBBI"... E NESSUN UOMO ISTRUITO DIREBBE "ANDREBBI"!
CHE MI VENGHI! IO LO DICO!
FORSE NON È ISTRUITO COME PENSAVAMO... ECCO IL PROFESSOR ROVELLI, CHIEDERÒ A LUI. PROFESSORE, IL DOTTOR TESLINI PARLAVA IN MANIERA GRAMMATICALMENTE CORRETTA, VENTI ANNI FA?


AVEVA UNA PRONUNCIA ESEMPLARE. ERA UN PERFETTO GENTILUOMO!
CHE STRANO! ADESSO PARLA COME UN MARINAIO!
STAI INSINUVANDO CHE UN MARINAIO NON È UN GENTILUOMINO?
!
UN ALTRO MISTERO.
UN MILIONE DI VOLTE PIÙ PROFONDO DEL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA.
SAREBBE UN VERO SHOCK SE VI GUARDASTE ALLO SPECCHIO E VEDESTE UN ALTRO AL POSTO VOSTRO, VERO? BE', IL DOTTOR TESLINI...
8-16
SÌ, STO ANDANDO ALL'OSPEDALE A RITIRARE VENTI ANNI DI AFFITTO DAL DOTTOR TESLINI!
ASCOLTATE, PROFESSORE... PORTATE IL DOTTOR TESLINI A CASA VOSTRA... DOBBIAMO INTERROGARLO SU DIVERSE COSE... VI ASPETTEREMO LAGGIÙ!
CASTOR, PARLI COME CHE SE C'È UN ALTRO MISTERIO IN ARRIVO!
QUALCOSA NON MI TORNA, BRACCIO DI FERRO!
SIGNOR OYL! UNA COSA STRANISSIMA! IL DOTTOR TESLINI AFFERMA DI NON AVERE MAI AFFITTATO LA MIA CASA, VENT'ANNI FA!
DICE ANCHE DI NON AVERMI MAI VISTO PRIMA! RIDICOLO, VERO?
CHE MI VENGHI!
CHE STORIA!
All Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
IL MIO NOME NON È DOTTOR TESLINI!
8-18

NON CAPISCO PROPRIO. NON RIESCO NEMMENO A COMINCIARE A CAPIRE COSA STA DICENDO!
VOLETE DIRMI CHE VOI NON SIETE IL DOTTOR TESLINI?
HA LA VOCE DI TESLINI, MA IL SUO VOCABOLARIO È DIVERSO. EPPURE SEMBRA PROPRIO LUI!
ALLORA, QUAL È IL VOSTRO NOME?
BRACCIO DI FERRO... TU SAI BENISSIMO CHI SONO! PERCHÉ TI COMPORTI DA SCEMO? TU MI CONOSCI!
RICORDI LA NOTTE CHE HO CERCATO DI ACCOLTELLARTI? LA NOSTRA NAVE, LA "MARIANNA", ERA ALLA FONDA A CITTÀ DEL CAPO!
NON CAPISCO!
?
QUELLO CHE NON CAPISCO È PERCHÉ NON HAI FATTO NIENTE QUANDO MI HAI VISTO PER LA PRIMA VOLTA! TU E IO SIAMO NEMICI!
NEMICI? MA CHE DITE?
SEGAR
NON SO COSA VI PIGLIA, MA, SE ERAVATE CINQUANT'ANNI PIÙ GIOVANE, VI PESTAVO!
HO CIRCA LA TUA ETÀ!
DOVETE ESSERE SCEMO! NON VI CAPISCO, DOTTOR TESLINI!
TI HO DETTO CHE IL MIO NOME NON È TESLINI!
ALLORA COME DIAVOLO VI CHIAMATE?

JOE SENTINA!
CHE MI VENGHI!
4
SE TU ERI JOE SENTINA, IO TI SPOLVERIZZAVO!
?
NON DIMENTICARTI COME SO USARE IL COLTELLO! UNA VOLTA TE L'HO FICCATO IN CORPO A SINGAPORE, ANNI FA!
E IO SONO JOE SENTINA!
5
EGAR
8·RÖ

IMMAGINO CHE SIA DOVUTO TUTTO ALLA FOLLIA!
NO, IL DOTTORE È STATO ESAMINATO IN OSPEDALE!
1

PRIMA CHE LO PORTASSI A CASA, UNO SPECIALISTA MI HA DETTO CHE ERA PERFETTAMENTE SANO!
2

BRACCIO DI FERRO... IL DOTTOR TESLINI AFFERMA CHE IL SUO NOME È JOE SENTINA. TU CONOSCI UN TIZIO CON QUEL NOME?
SÌ! CHE MI VENGHI SE LO SCONOSCO! NE HO PERSO LE TRACCE VENT'ANNI FA!
3

AMICO... JOE SENTINA STAVA FACENDO IL DIAVOLO A QUATTRO. LUI E JACK SNORK ERANO AMICI. SOLCAVANO I SETTE MARI ED ERANO PEGGIO DEI PIRATI!
AMICO DI SNORK?
4

NON SO COME, MA QUANTO DICE BRACCIO DI FERRO COLLEGA SNORK AL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA!
5

DANNATO! SE AVESSI UN COLTELLO, IO TI...
PARLA DAVVERO COME CHE JOE SENTINA!
COME PUÒ UN UOMO ESSERE SE STESSO E UN ALTRO UOMO ALLO STESSO TEMPO? SEMBRA IMPOSSIBILE, MA...
6
EGAR

SEMBRA ESATTAMENTE IL DOTTOR TESLINI, MA DICE CHE IL SUO NOME È JOE SENTINA!
SE LO CHIEDETE A ME, È UN ALTRO MISTERIO!
VI DICO QUESTO... LUI NON È JOE SENTINA. LO SCONOSCEVO DA QUANDO CHE ERA RAGAZZO... CI ODIAVAMO COME SERPENTI! ERAVAMO NEMICI!
BRACCIO DI FERRO! SCANSATI!
?
CHE MI VENGHI!
GETTA QUEL COLTELLO O TI STORCO IL BRACCIO! ECCO UN'ALTRA COSA CHE NON CAPISCO! USA IL COLTELLO COME CHE JOE SENTINA!
PENSATE CHE SIA DAVVERO JOE SENTINA? FORSE IL SIGNOR SENTINA È UN SOSIA DEL DOTTOR TESLINI!
BRACCIO DI FERRO CONOSCEVA JOE SENTINA E DICE CHE AVEVA FOLTI BAFFI!
CERTO... BAFFONI IN TUTTO IL GRUGNO! LO RICONOSCEREBBI SUBITO!
I MIEI BAFFONI!

CHE MI VENGHI!
I MIEI BAFFONI!

VECCHIO DEMENTRE, NON HAI PIÙ BAFFONI DI UN UOVIO!
DOVE SONO I MIEI BAFFONI?

E SONO ANCHE CALVO! QUI C'È QUALCOSA CHE NON VA OPPURE SONO AMMATTITO! PRESTO, PORTATEMI UNO SPECCHIO!
?
?
?
8-25
SEGAR

QUELLO NON SONO IO!
!
!
!
SEGAR 8-25

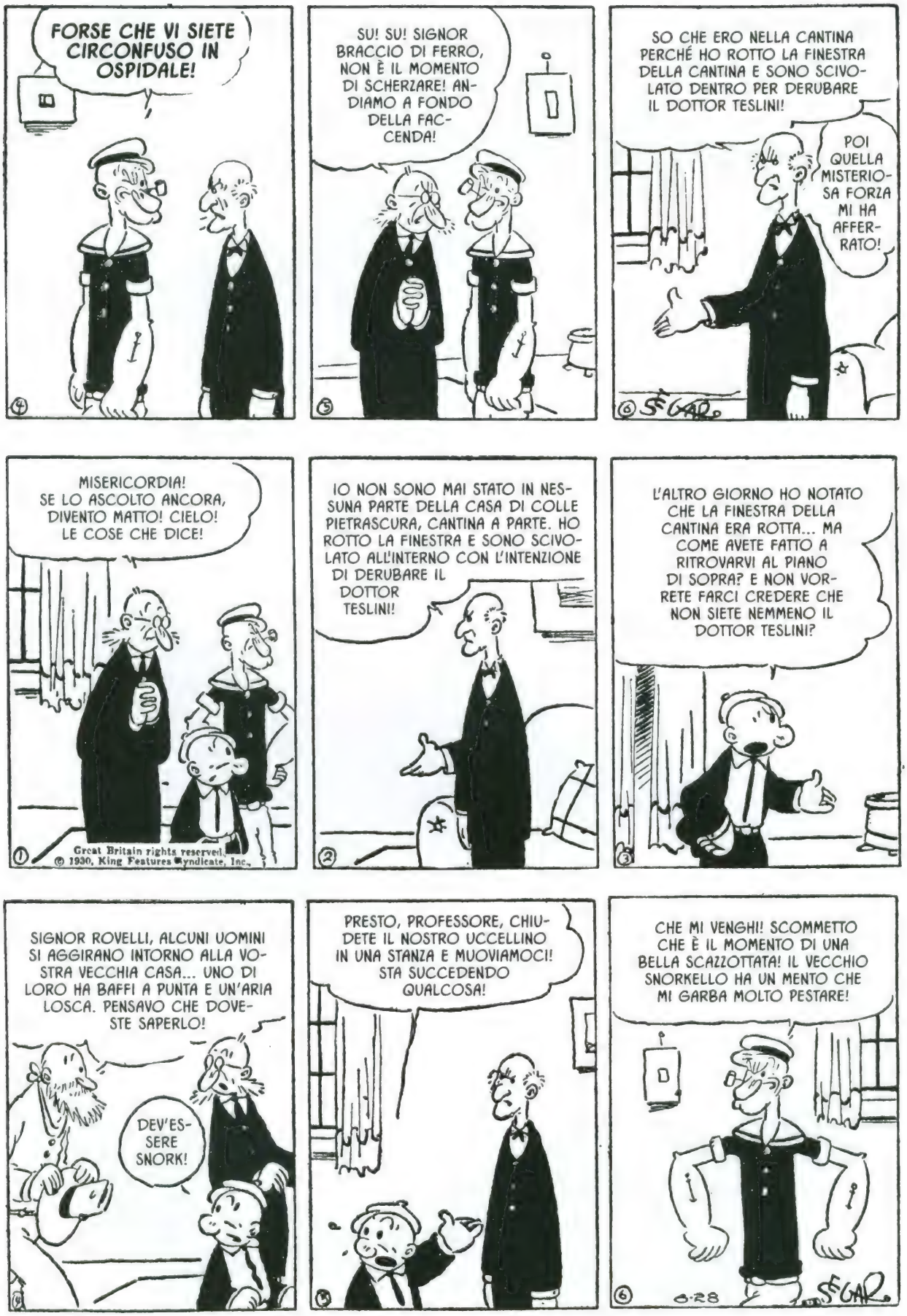
FATEMI GUARDARE IN UNO SPECCHIO!
CE N'È UNO NELLA STANZA ACCANTO!

!

METTIAMO FINE A QUESTA FOLLIA... SAPPIAMO CHE VOI SIETE IL DOTTOR TESLINI! AVETE AFFITTATO LA MIA CASA VENT'ANNI FA... E IO VOGLIO IL MIO AFFITTO!

IL MIO NOME È JOE SENTINA, MA DOVE SONO I MIEI BAFFONI? VENT'ANNI FA AVEVO I BAFFONI QUANDO LA MISTERIOSA FORZA MI HA PRESO NELLA SUA MORSA!

MIO BUON AMICO, LO SPECCHIO NON MENTE. SECONDO LE LEGGI DELLA RIFLESSIONE, È LA VOSTRA IMMAGINE!
CERTO!
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.
CHE MI VENGHI! SE NON SIETE VOI, CHI SIETE?
SEMBRO IL DOTTOR TESLINI!
IO NON SONO VECCHIO! MA QUESTA IMMAGINE...
IO DICO CHE SEI RITORNATO!
CHE NE PENSATE, PROFESSORE?
CIELO! SIGNOR OYL, VA OLTRE LE MIE CAPACITÀ. SONO SCONCERTATO!
ANCHE IO SONO SCONCETRICATO!
EHI! ERO COSÌ QUANDO MI AVETE TIRATO FUORI DALLA CANTINA?
CANTINA?
CANTINA?
MA NOI VI ABBIAMO PORTATO VIA DALLA STANZA DI SOPRA!
VOI NON ERAVATE IN UNA CANTINA! ERAVATE NELLA STANZA NORD, DI SOPRA!
CERTO. E NON CI SONO DISCUSSIONI!
IO DICO CHE MI AVETE TROVATO NELLA CANTINA... NON CREDERETE CHE NON LO SAPPIA?
E CONTINUO A DIRE CHE QUESTO NON SONO IO!
E IO DICO CHE TU SEI TUTTO PICCHIATO IN TESTA!


FORSE CHE VI SIETE CIRCONFUSO IN OSPIDALE!
SU! SU! SIGNOR BRACCIO DI FERRO, NON È IL MOMENTO DI SCHERZARE! ANDIAMO A FONDO DELLA FACCENDA!
SO CHE ERO NELLA CANTINA PERCHÉ HO ROTTO LA FINESTRA DELLA CANTINA E SONO SCIVOLATO DENTRO PER DERUBARE IL DOTTOR TESLINI!
POI QUELLA MISTERIOSA FORZA MI HA AFFERRATO!
SEGAR
MISERICORDIA! SE LO ASCOLTO ANCORA, DIVENTO MATTO! CIELO! LE COSE CHE DICE!
Great Britain rights reserved © 1930, King Features Syndicate, Inc.
IO NON SONO MAI STATO IN NESSUNA PARTE DELLA CASA DI COLLE PIETRASCURA, CANTINA A PARTE. HO ROTTO LA FINESTRA E SONO SCIVOLATO ALL'INTERNO CON L'INTENZIONE DI DERUBARE IL DOTTOR TESLINI!
L'ALTRO GIORNO HO NOTATO CHE LA FINESTRA DELLA CANTINA ERA ROTTA... MA COME AVETE FATTO A RITROVARVI AL PIANO DI SOPRA? E NON VORRETE FARCI CREDERE CHE NON SIETE NEMMENO IL DOTTOR TESLINI?
SIGNOR ROVELLI, ALCUNI UOMINI SI AGGIRANO INTORNO ALLA VOSTRA VECCHIA CASA... UNO DI LORO HA BAFFI A PUNTA E UN'ARIA LOSCA. PENSAVO CHE DOVESTE SAPERLO!
DEV'ESSERE SNORK!
PRESTO, PROFESSORE, CHIUDETE IL NOSTRO UCCELLINO IN UNA STANZA E MUOVIAMOCI! STA SUCCEDENDO QUALCOSA!
CHE MI VENGHI! SCOMMETTO CHE È IL MOMENTO DI UNA BELLA SCAZZOTTATA! IL VECCHIO SNORKELLO HA UN MENTO CHE MI GARBA MOLTO PESTARE!
8-28
SEGAR

VAI A DIRE AL "ROSSO" DI TENERE GLI OCCHI APERTI. NON VOGLIAMO CHE CI VEDANO IN GIRO ATTORNO ALLA CASA!
SUBITO, CAPITANO!
1

SONO SICURO CHE IN QUELLA CASA CI SIANO SOLDI... E UN MUCCHIO!
2

VENTI ANNI FA HO SPEDITO JOE SENTINA A DERUBARE IL DOTTOR TESLINI, MIO ZIO... E MI CHIEDO CHE NE SIA STATO DI LUI!
3

CHE SIA STATO CATTURATO DAL TERRIBILE RAGGIO ELETTRICO INVENTATO DA MIO ZIO? CHISSÀ SE È ANCORA LÀ DENTRO!
4

DITE CHE SNORK È UN CRIMINALE? ALLORA DOBBIAMO PROCEDERE CON CAUTELA!
GIÀ. DOBBIAMO FARE ATTENZIONE!
5

ATTENZIONE UN CAVOLO... IO VOGLIO PESTARE SNORK... GLI APPIOPPO IL MIO VECCHIO FIDATO SGANCIO... QUELLUNO CHE MI TORCE IL BRACCIO QUANDO CHE ARRIVA! LI STRENDE PER BENE!
8-29
SEGAL
6

SPERO CHE IL MARINAIO GUERCIO NON FICCHI IL NASO NEI PARAGGI! OGNI VOLTA CHE MI VEDE MI DICE CHE ADORA PESTARMI SUL MENTO!
1

MI FA INFURIARE... OGNI VOLTA CHE GLI PUNTO UNA PISTOLA, LUI ME LA STRAPPA VIA!
2

IL GIORNO CHE RIESCO A FARLO FUORI SARÀ UN GIORNO FORTUNATO PER ME. NON È POI COSÌ IN GAMBA! CREDO CHE CI RIUSCIRÒ!
3

SE SOLO NON FOSSE COSÌ $%$&%£ TOSTO, SONO SICURO CHE POTREI STENDERLO!
EHI, "ROSSO"! NESSUNO IN VISTA?
4

CAMPO LIBERO, CAPITANO!
5

SEGAR
6

NE SEI ASSOLUTAMENTE SICURO?
SISSIGNORE! NESSUNO IN VISTA!
1

2

E VA BENE, ALLORA, VAI A FRUGARE IN CASA E RICORDA... SE TROVI DENARO, NON PROVARE A METTERTELO IN TASCA!
3

EHI... ASPETTA UN MOMENTO!
4

HAI VISTO UN MARINAIO GUERCIO FICCARE IL NASO NEI PARAGGI?
NO, CAPITANO!
5

BE', SE LO VEDI, FAMMELO SAPERE!
SEGAR
9-1
6

GUARDATE, PROFESSORE, SNORK MANDA UN TIZIO A FRUGARE NELLA VOSTRA VECCHIA CASA!
1
E GUARDATE BRACCIO DI FERRO. È SCIVOLATO DIETRO QUEL FURFANTE... E LUI NON SE N'È NEMMENO ACCORTO!
!
2
MISERICORDIA! QUEL BRACCIO DI FERRO FA LE COSE PIÙ AZZARDATE! SE SNORK È IL CRIMINALE CHE DITE, PUÒ ANNIENTARE IL VOSTRO AMICO MARINAIO!
CI HA GIÀ PROVATO UN SACCO DI VOLTE.
3
TUTTO STA ANDANDO A MERAVIGLIA. PRESTO SAPREMO SE LO ZIO HA DENARO IN CASA. SCOMMETTO CHE LÀ DENTRO C'È UNA FORTUNA!
4
ORA, SE QUEL MARINAIO GUERCIO NON FICCA IL SUO NASO DI %&$!, MI PIACEREBBE MANDARLO FRA LE MARGHERITE!
5
MA PENSO DI POTERLO AFFRONTARE... SE NON FOSSE COSÌ DURO, POTREI ELIMINARLO FACILMENTE!
6
QUEL CRIMINALE NON SI È ANCORA ACCORTO CHE BRACCIO DI FERRO È DIETRO DI LUI! FRA UN MOMENTO VI DIVERTIRETE!
1
STIAMO PERDENDO TEMPO! PERCHÉ NON LO STORDISCE, SE È CIÒ CHE VUOLE FARE? DOVREI GRIDARGLIELO!
NO, LASCIATE FARE A BRACCIO DI FERRO. ASPETTA QUESTO MOMENTO DA UNA VITA!
2
OH, COME DETESTO QUEL MARINAIO GUERCIO... LA PROSSIMA VOLTA CHE LO VEDO, TIRO FUORI ENTRAMBE LE PISTOLE E LO SPEDISCO FRA LE MARGHERITE!
3

SE SNORK SAPESSE CHE BRACCIO DI FERRO È ALLE SUE SPALLE, SVERREBBE!
SNORKETTO, SCOMMETTO CHE SEI SOR-PESO!
SEGAR

SEMBRI DIMENTICARE CHE IO HO LE PISTOLE NELLE MANICHE! AH! È IL TUO ULTIMO GIORNO SULLA TERRA... NON MI COLPIRAI MAI PIÙ!
VIENI FUORI DA DIETRO QUESTO MASSO!
NON PUOI SFUGGIRMI! TI MANDO FRA LE MARGHERITE!
CANAJUCCIO, ADORO PESTARE IL TUO SMENTO!
CHE MI VENGHI! PERCHÉ NON MI MANDI FRA I PISELLI?
GUARDATE! LO HA MANDATO AL TAPPETO E GLI HA PRESO LE PISTOLE!
AVETE SENTITO IL RUMORE DELLA BOTTA CHE GLI HA DATO?
E, CHE MI VENGHI, SE NON PARLI GIUSTO, TI STORCO IL COLLO!
UNO DEGLI UOMINI DI SNORK GLI STA SCIVOLANDO ALLE SPALLE!

④

PERCHÉ GIRI DALLE PARTI DELLA VECCHIA CASA DEL PROFESSOR ROVELLI? E VOGLIO SAPERE ANCHE QUALCHEDUNCO-S'ALTRO!
HAI MANDATO TU JOE SENTINA A DERUBARLO, VENT'ANNI FA?
⑤
SEGAR

TU ORA TE NE TORNI SULLA TUA GOLETTA E LASCI IL PAESE, ALTRIMENTRI IO TI SPOLVERIZZO!
①

UNO DEGLI UOMINI DI SNORK STA PER COLPIRE BRACCIO DI FERRO! EHI! ATTENTO! BRACCIO DI FERRO!
②

③

④

MA CHE?... EHI, PERCHÉ NON SEI A NANNA?
⑤

HAI CERCATO DI MANDARMI FRA I FAGIOLINI, EH?
BOP
⑥
SEGAR
9-8

UN GIORNO TI AVRÒ, CAPRONE GUERCIO!
MEGLIO NON FARLO ARRABBIARE, SIGNOR SNORK!
A BORDO, PRIMA CHE TI SBATTO PERNAMENTREMENTE! TI MANDO FRA I CECI, SAI!
1
EHI, SIGNOR SNORK, NELLA CANTINA DELLA CASA C'È UN UOMO... CREDO CHE SIA IL TIZIO DI CUI AVETE PARLATO, JOE SENTINA!
2
NON IMPORTA CHI C'È IN CANTINA! A BORDO DELLA VOSTRA NAVE O VI SCHIANTICO LA MANDRIBOLA!
3
TU E QUALE ESERCITO MI FRACASSA LA MANDIBOLA?
IO DA SOLO! NON MI SERVE UN SERCITO!
4
5
NON RIUSCIRÒ A DORMIRE FINCHÉ TUTTA QUESTA FACCENDA NON SARÀ STATA CHIARITA!
FORSE IN CANTINA C'È QUALCUNO. STAI ATTENTO, BRACCIO DI FERRO!
1
CHE MI VENGHI!
2
C'È DAVVERO QUALCUNO IN CANTINA! LO TIRO FUORI!
3

SÌ, TIRALO FUORI... LO PORTEREMO A CASA DEL PROFESSORE!
4
SÌ, È JOE SENTINA, IL MIO VECCHIO NIMICO. PROPRIO COME CHE ERA VENT'ANNI FA!
CHIAMATE UN DOTTORE, COSÌ POSSO PESTARLO COME DICO IO!
SEGAR
3
IL TIZIO CHE HO TIRATO FUORI DALLA CANTINA DELLA VOSTRA VECCHIA CASA È ANCORA SVERNUTO, PROFESSORE?
HO UN SACCO DI DOMANDE DA FARGLI!
1
SÌ, È RINVENUTO E HA PRESO DEL BRODO. È SUL DIVANO... VIVO MA DEBOLE...
2
BENE, BENE! IL MIO VECCHIO NIMICO JOE SENTINA! VOGLIO CHE STAI BENE E IN FORMA PER UN PAIO DI ROUND CON TE!
NON COMINCIARE UNA RISSA, SCEMO!
3
IL MIO NOME NON È JOE SENTINA... IO SONO IL DOTTOR TESLINI, PH. Q.Z.-P.F.T.-E.M.F.-Q.R.S. E U.M.P.!
4
VOI NON SIETE IL DOTTOR TESLINI PERCHÉ LUI È CHIUSO NELLA STANZA ACCANTO!
CERTO!
SICURO CHE LO È!
5
SIGNORI, QUANDO AVRÒ RIPRESO LE FORZE, VI SPIEGHERÒ TUTTO... MA IO SONO **DAVVERO** IL DOTTOR TESLINI, VE L'ASSICURO... L'INDIVIDUO CHE AVETE NELLA STANZA ACCANTO IMMAGINO SIA ***JOE SENTINA!***
QUI SIAMO TUTTI MATTI!
6

PROFESSORE, PERCHÉ NON PORTATE QUI IL DOTTOR TESLINI?
OTTIMA IDEA! METTIAMOLI INSIEME E VEDIAMO CHE SUCCEDE!
VOGLIO MOSTRARVI QUESTA PERSONA... VOI SEMBRATE IL DOTTOR TESLINI E DITE DI ESSERE JOE SENTINA...
...E QUEST'UOMO SEMBRA JOE SENTINA E DICE DI ESSERE IL DOTTOR TESLINI!
NOI VOGLIAMO SAPERE CHI È IL MATTO... O SE LO SIETE TUTTI E DUE!
PIANTALA, È UNA FACCENDA SERIA!
CHE MI MANDANO FRA I LEGUMI!
TU HAI IL MIO CORPO!
BE'... VOI AVETE IL MIO, PERCIÒ SIAMO PARI. E ANCHE UN BUON CORPO! AH! AH! AH! HA SOLO NOVANT'ANNI!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR
IMMAGINO CHE ORA CREDERETE CHE QUESTO NON SIA IL MIO CORPO!
!
SANTO CIELO! NON SO COSA CREDERE! SONO SCONCERTATO!
QUEST'UOMO HA IL POTERE DI SATANA! SI È PRESO IL MIO CORPO E MI HA RINCHIUSO IN QUESTO GUSCIO RINSECCHITO!

AVETE DETTO CHE AVRESTE SPIEGATO!
PER ME È MOLTO SEMPLICE... SONO UN PENSATORE MOLTO PROFONDO!
QUANDO UNA PERSONA SI TROVA IN UNO STATO DI ANIMAZIONE SOSPESA CAUSATO DALL'ECCESSIVO ASSORBIMENTO DELL'ENERGIA GENERATA DAL MIO APPARECCHIO A RAGGI ELETTRICI, LA SUA MENTE, O LA SUA ANIMA, COME PREFERITE, SI ASSENTA DAL SUO CORPO PER CIRCA METÀ DEL TEMPO... BE', CI SIAMO TROVATI ENTRAMBI NELLE MEDESIME CONDIZIONI E LA MIA FORZA DI VOLONTÀ, PIÙ FORTE, L'HA COSTRETTO A PRENDERSI IL MIO CORPO, MENTRE IO HO PRESO IL SUO!
COME IMMAGINAVO!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.
SEGAR

INTENDETE DIRE CHE DURANTE I VENTI ANNI DI ANIMAZIONE SOSPESA IL VOSTRO IO SPIRITUALE HA LASCIATO IL VOSTRO CORPO MOLTE VOLTE? E CHE VOI, DOTTOR TESLINI, AVETE COSTRETTO JOE SENTINA A PRENDERSI IL VOSTRO VECCHIO CORPO PRENDENDOVI IN CAMBIO IL SUO? MA È SORPRENDENTE! INCREDIBILE!
SUONA BIZZARRO, MA È TUTTO VERO... E CON L'AIUTO DEL MIO GENERATORE DI RAGGI DI ENERGIA IO POSSO SCAMBIARE IL CORPO CON QUELLO DI QUALSIASI UOMO!
© 1930, King Features Syndicate, Inc., Great Britain rights reserved.

BE', CHE MI GETTANO FRA I PISELLI! CHE EPOCA! AEREI! RADIO! ARANCE SENZA SEMI! E ORA QUESTO!

SE POTETE FARLO, ALLORA SCAMBIATEVI CON ME! NON VOGLIO QUESTA CARCASSA DI NOVANT'ANNI!

SÌ, LO SCAMBIERÒ. VI RESTITUISCO IL VOSTRO CORPO. DOPOTUTTO, NON MI OCCORRE... LA MIA MENTE NON SI ADATTA AL VOSTRO **MOLTO RUDIMENTALE CERVELLO**... PROFESSOR ROVELLI, VI PREGO DI PORTARE QUI IL GENERATORE!

CHE MI VENGHI! ORA CAPISCO DAVVERO COME CHE LA REALTÀ SUPERA LA FANTASIA!
SEGAR

TUTTO CIÒ PUÒ APPARIRE SCIOCCO E IMPOSSIBILE, MA UN GRANDE SCRITTORE HA DETTO: "QUALSIASI COSA CHE PUÒ ESSERE IMMAGINATA PUÒ ESSERE FATTA"! STIAMO PER VERIFICARE QUEST'AFFERMAZIONE. QUESTI DUE UOMINI ASSERISCONO CHE IL LORO IO SPIRITUALE HA CAMBIATO CORPO. ORA CIÒ CHE VOGLIAMO È LA PROVA... CERCHERANNO DI SCAMBIARLO DI NUOVO!

SE I VOSTRI SCUDI DI RAME SONO A POSTO, POTETE PROCEDERE... SPOSTATE IL COMANDO SU "75". ENTREREMO IN ANIMAZIONE SOSPESA ASSORBENDO TROPPA ENERGIA DAL MIO APPARECCHIO!

È TUTTO PRONTO. ORA TORNERÒ NEL MIO CORPO E LUI TORNERÀ NEL SUO... FATE BUIO NELLA STANZA E GUARDATE ATTENTAMENTE. CREDO CHE VI SIA UNA QUALCHE PROVA VISIBILE DELLO SCAMBIO. HO SEMPRE PENSATO CHE LA VITA E L'ELETTRICITÀ FOSSERO STRETTAMENTE CORRELATE. ATTIVATE IL COMANDO!

PRESTO! SPEGNETE! LO SCAMBIO HA AVUTO LUOGO, ED È VISIBILE. CIÒ COMPROVA CHE MENTE E MATERIA SONO SEPARABILI!

CHE MI VENGHI! È TUTTO A POSTO, ADESSO?

SÌ, IL DOTTOR TESLINI È IL DOTTOR TESLINI E JOE SENTINA È JOE SENTINA!

DOTTOR TESLINI, VOI AVETE IL POTERE DI SATANA!

LO PENSATE SOLO PERCHÉ LA VOSTRA MENTE È INCAPACE DI AFFERRARE LA VERITÀ!

MA NON AVETE IL POTERE DI IMPEDIRMI DI STROZZARVI!

JOE SENTINA, DISMENTICHI CHE SEI IL MIO VECCHIO NIMICO. INDIETRO O TI SCHIANTO CON UNA BELLA PAPAGNA!
TI FACCIO A PEZZI!

E NON FARTI PIÙ VEDERE!

L'HO MANDATO FRA LE LENTICCHIE PER VOI, DOTTORE!
GRAZIE. E ORA, SIGNORI, VI DIRÒ COM'È COMINCIATO TUTTO!
SEGAR

DOTTOR TESLINI, VORREMMO CHIARIRE FIN NEI MINIMI DETTAGLI IL MISTERO DI COLLE PIETRASCURA!
Great Britain rights reserved.
© 1930. King Features Syndicate, Inc.,

VENTI ANNI OR SONO HO INVENTATO QUEST'APPARECCHIO CHE PRODUCE E IRRADIA UN RAGGIO A ENERGIA ELETTRICA CHE SEMBRA ESSERE IN SINTONIA CON TUTTE LE FORME DI VITA. HO ANCHE INVENTATO UNA BATTERIA PER FORNIRE LA CORRENTE. TALE ENERGIA È BENEFICA PER LA VITA, SIA ANIMALE SIA VEGETALE, QUANDO...

...VIENE IRRADIATA LA GIUSTA QUANTITÀ DI ENERGIA... UN'ENERGIA ECCESSIVA PROVOCA INCOSCIENZA. SE RAGGIUNGE IL MASSIMO DELLA POTENZA, PUÒ RIDURRE A BRANDELLI UN CORPO UMANO... HO PENSATO CHE LA VOSTRA VECCHIA CASA SAREBBE STATA UN LUOGO IDEALE PER CONDURRE I MIEI ESPERIMENTI, MA IL GIORNO DOPO IL TRASLOCO HO SCORTO UN UOMO CHE SI INTRUFOLAVA PASSANDO DALLA FINESTRELLA DELLA CANTINA.

ALLORA HO DECISO DI BLOCCARLO CON LA MIA MACCHINA A RAGGI... COSÌ, HO AZIONATO LA MANOPOLA FINO A TRE QUARTI DI POTENZA. SÌ, L'HO INTRAPPOLATO, MA HO INTRAPPOLATO ANCHE ME STESSO... AVEVO SCORDATO DI INDOSSARE LO SCUDO DI METALLO ATTORNO AL MIO CORPO. PERCIÒ SIAMO PIOMBATI ENTRAMBI IN UNA FORMA DI ANIMAZIONE SOSPESA PER VENTI ANNI!

IL MIO CORPO ERA INUTILIZZABILE, PERÒ LA MIA MENTE RIMANEVA ATTIVA... E DURANTE QUEI VENTI ANNI HO PORTATO MOLTE VOLTE ME STESSO FUORI DALLA MIA CARCASSA. ALLA FINE, MI SONO RESO CONTO CHE CASTOR OYL E UN MARINAIO ORBO STAVANO PER RUOTARE LA MANOPOLA DEL MIO APPARECCHIO... E SAPENDO DELLA DEBOLEZZA E DELLA VECCHIAIA DEL MIO ORGANISMO...

...E DESIDEROSO DI PUNIRE JOE SENTINA PER AVER FATTO IRRUZIONE NELLA MIA CASA, HO FATTO UNA COSA CHE SEMBRA IMPOSSIBILE... L'HO SPINTO **FUORI** DAL SUO CORPO E L'HO IMPRIGIONATO NEL MIO... COSÌ, MI SONO IMPADRONITO DEL SUO **RESISTENTE** ORGANISMO... IL RESTO LO SAPETE!
COME CHE DICEVO PRIMA, DOTTORE, LA REALTÀ SUPERA LA **FANTASIA!**
SEGAR

PARLATECI DEL "CERCHIO DELLA MORTE"!
L'IRRADIAZIONE DI ENERGIA ERA TROPPO FORTE PER LE PIANTE ENTRO UN RAGGIO DI MEZZO CHILOMETRO ATTORNO ALLA CASA.
Great Britain rights reserved.
© 1930, King Features Syndicate, Inc.

PERÒ, AI MARGINI DEL CERCHIO AVEVA IL GIUSTO VALORE E STIMOLAVA LA CRESCITA DELLE PIANTE. POCHI METRI ALL'INTERNO DEL CERCHIO C'ERA UN PUNTO BENEFICO PER ANIMALI O ESSERI UMANI... E ORA PORTATEMI UN'ASCIA!

SE UN BUON NUMERO DI QUESTI GENERATORI FOSSE DISTRIBUITO E ADEGUATAMENTE MANIPOLATO IN TUTTO IL MONDO, VI SAREBBERO UOMINI DALLA VITA MEDIA DI CINQUECENTO ANNI... LA TERRA DIVENTEREBBE SOVRAFFOLLATA, NON CI SAREBBE PIÙ SPAZIO PER LE COLTURE E TUTTO PERIREBBE!

E ABBASTANZA DI QUESTE IN MANO A UN NEMICO SPAZZEREBBERO VIA NAZIONI INTERE IN UNA NOTTE... È UN RAGGIO DELLA MORTE TANTO QUANTO UN RAGGIO DELLA VITA! COSÌ...

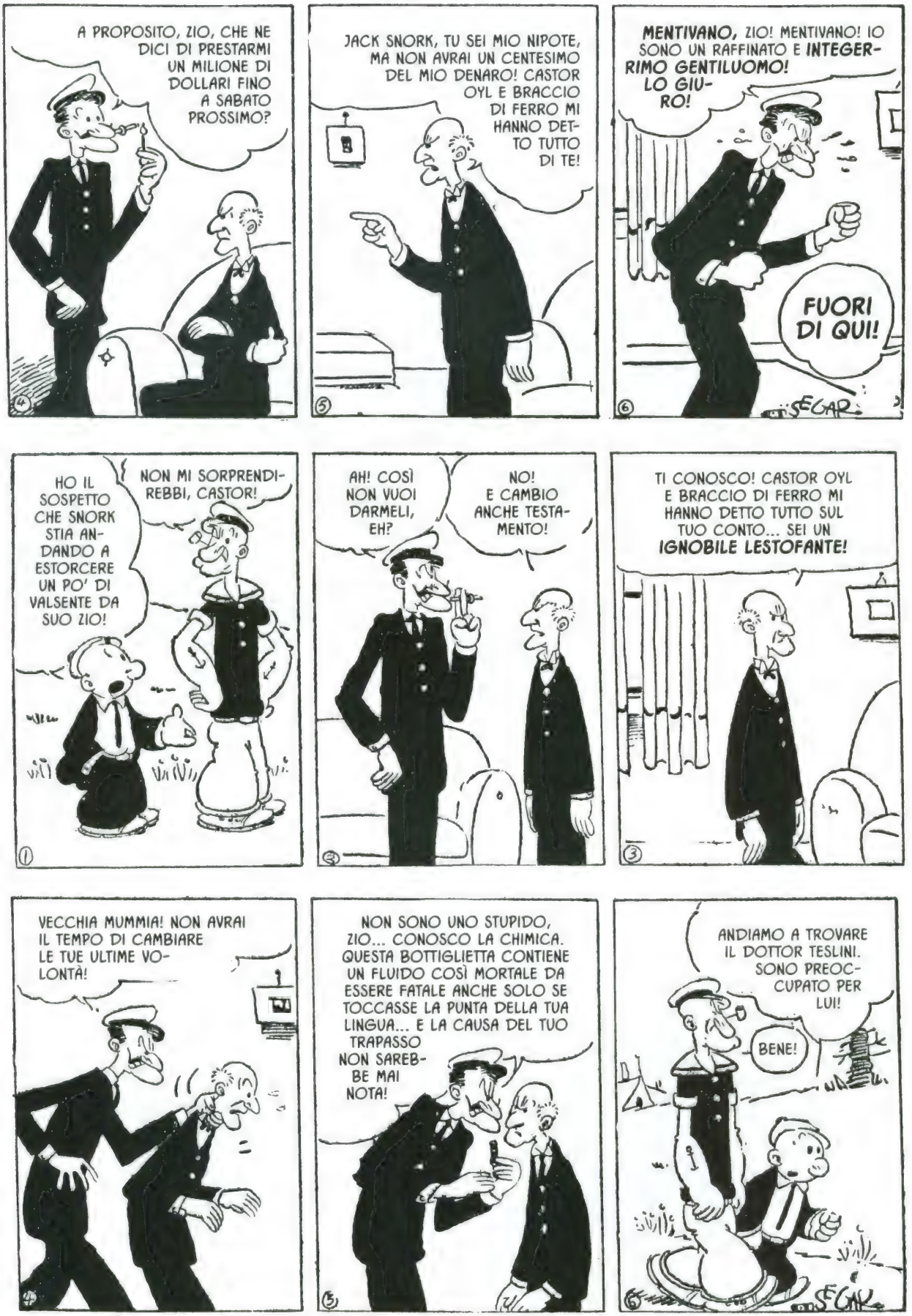
CHE MI GETTANO FRA LE RAPE!
PERCHÉ LO FATE?
!
CRASH

NESSUNO CONOSCERÀ MAI IL SEGRETO DEL TRASFORMATORE DI FREQUENZA RADIO CHE SI TROVAVA IN QUELL'APPARECCHIO!

SCOMMETTO CHE SNORK SI INFURIERÀ, SCOPRENDO CHE ABBIAMO DETTO TUTTO DI LUI AL DOTTOR TESLINI!

IO NON MI PREOCCUPEREBBI PER LUI. SE LO RIVEDO, LO MANDO TRA LE CARRUBE PERNAMENTEMENTRE!
TI DETESTA DAVVERO!

AH, MIO CARO ZIO, COME STAI?

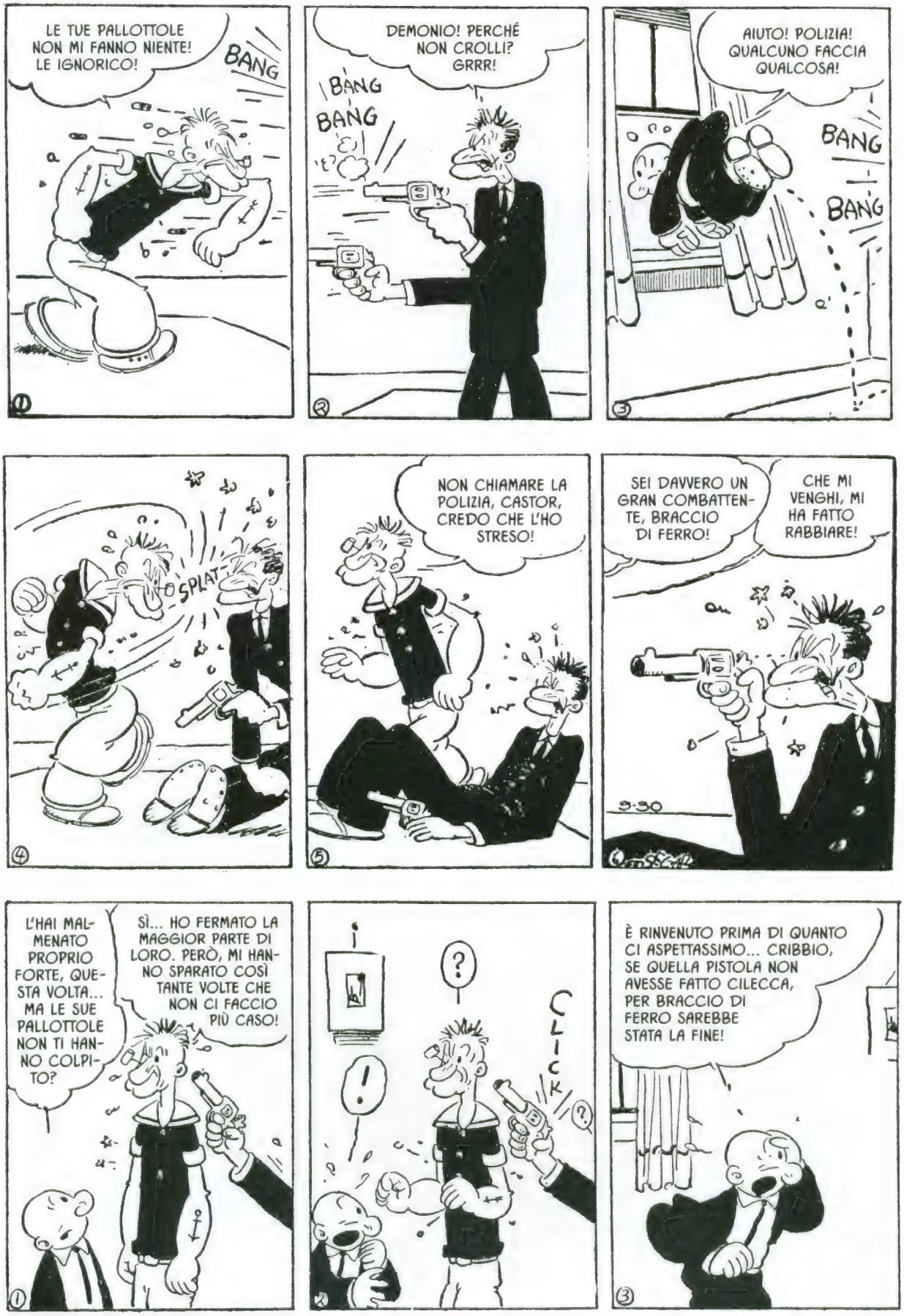

A PROPOSITO, ZIO, CHE NE DICI DI PRESTARMI UN MILIONE DI DOLLARI FINO A SABATO PROSSIMO?
4
JACK SNORK, TU SEI MIO NIPOTE, MA NON AVRAI UN CENTESIMO DEL MIO DENARO! CASTOR OYL E BRACCIO DI FERRO MI HANNO DETTO TUTTO DI TE!
5
MENTIVANO, ZIO! MENTIVANO! IO SONO UN RAFFINATO E INTEGERRIMO GENTILUOMO! LO GIURO!
FUORI DI QUI!
SEGAR
6
HO IL SOSPETTO CHE SNORK STIA ANDANDO A ESTORCERE UN PO' DI VALSENTE DA SUO ZIO!
NON MI SORPRENDEREBBI, CASTOR!
1
AH! COSÌ NON VUOI DARMELI, EH?
NO! E CAMBIO ANCHE TESTAMENTO!
2
TI CONOSCO! CASTOR OYL E BRACCIO DI FERRO MI HANNO DETTO TUTTO SUL TUO CONTO... SEI UN IGNOBILE LESTOFANTE!
3
VECCHIA MUMMIA! NON AVRAI IL TEMPO DI CAMBIARE LE TUE ULTIME VOLONTÀ!
4
NON SONO UNO STUPIDO, ZIO... CONOSCO LA CHIMICA. QUESTA BOTTIGLIETTA CONTIENE UN FLUIDO COSÌ MORTALE DA ESSERE FATALE ANCHE SOLO SE TOCCASSE LA PUNTA DELLA TUA LINGUA... E LA CAUSA DEL TUO TRAPASSO NON SAREBBE MAI NOTA!
5
ANDIAMO A TROVARE IL DOTTOR TESLINI. SONO PREOCCUPATO PER LUI!
BENE!
SEGAR
6

VOGLIO UN MILIONE DI DOLLARI! E SUBITO!
SCOR-DATENE!
1
LA VEDI, QUESTA BOTTIGLIETTA NERA? BASTEREBBE PREMERE IL TAPPO CONTRO LA TUA LINGUA!
2
MA IO TE LA FACCIO INGHIOTTIRE TUTTA... ASPETTO DA VENTI ANNI DI FARTI SCHIATTARE... E ADESSO...
3
APRI LA BOCCA!
NO!
APRI!
NO!
4
NON SCHERZO PIÙ, CON TE... SE NON APRI LA BOCCA E BEVI IL VELENO, IO TI SPARO!
EGAL
6
APRI LA BOCCA E PRENDI IL VELENO, OPPURE TE LA FICCO TUTTA IN GOLA!
NON LO FARÒ!
11
VUOI APRIRE QUESTA DANNATA BOCCA?
!
NO!
APRI!
NO!
3

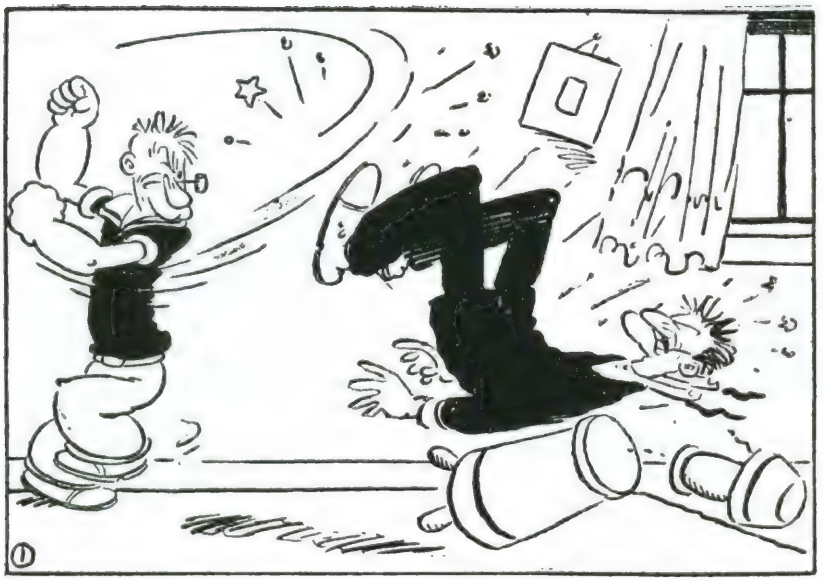
DI' "AAAH"!
4
EHI, SNORKUCCIO... FORSE, SE CI AGGIUNGI UN PO' DI ZUCCHERO, LA PIGLIA!
NON DARGLI CORDA, IDIOTA! POLVERIZZALO E BASTA! È PERICOLOSO!
MA CHI...
!
!
5
SEGAR
SNORKELLO, HAI PROPRIO UN BELLO SMENTO DA SGARNASSARE!
BRACCIO DI FERRO, NON GINGILLARTI CON LUI! È LETALE!
1
QUESTUNA VOLTA TI MENO PERMENANTEMENTRE! TI MANDO A RAGGIUNGERE I FAGIOLI CANNELLINI!
2
AH! FORSE TI SCORDI CHE PORTO SEMPRE DUE PISTOLE NELLE MANICHE... E QUESTA VOLTA TI SPARO PRIMA CHE TU MI COLPISCA!
3
CADI, FECCIA DEI SETTE MARI... STRAMAZZA A TERRA!
4
CHE MI VENGHI!
TI SPAZZOLO VIA UNA VOLTA PER TUTTE!
5
SEGAR

JACK SNORK, ADESSO TI SPOLVERIZZO. CI VOGLIONO PIÙ DI SEI PALLOTOLE PER MANDARMI FRA I RAVANELLI!
BE', UN ALTRO PAIO MALE NON FANNO... COME TI SENTI, ADESSO?
BANG
AH! VERME GUERCIO, TI SEI BECCATO ABBASTANZA PIOMBO DA FERMARE DIECI UOMINI. NON MI IMPORTUNERAI MAI PIÙ!
AH, SÌ?
BANG
DANNATO! QUESTA VOLTA TI FINISCO!
BANG
9-26 SEGAR
CHIAMO LA POLIZIA! NON PUÒ SPARARE IMPUNEMENTE AL MIO AMICO IN MIA PRESENZA!
SÌ! SÌ, PRESTO!
STA' LONTANO DA QUEL TELEFONO!
BANG

EHI, IMBECILLE! ATTENTO A QUELLO CHE FAI!
④
ELIMINO ANCHE TE, NANEROTTOLO!
⑤
MEGLIO CHE RISPARMI LE PALLOTTOLE PER ME, SNORKINO! NON SONO ANCORA FUORI COMBARTIMENTO!
D
SEGAR
⑥
TI HO MESSO IN CORPO ABBASTANZA PIOMBO DA AFFONDARE UNA NAVE! PERCHÉ $%&£@ NON CADI?
①
PERCHÉ NON STRAMAZZI?!
BANG
BANG
BANG
②
SOLO PERCHÉ PRIMA DI CADERE TI DEVO MANDARE FRA LA PEPERONATA!
SEI MIO, SNORKUCCIO... SEI MIO!
BANG
BANG
BANG
④
LE PALLOTTOLE NON POSSONO FERMARMI... SEI MIO!
@£!×!
SEGAR
⑤
9-29


LE TUE PALLOTTOLE NON MI FANNO NIENTE! LE IGNORICO!
BANG
DEMONIO! PERCHÉ NON CROLLI? GRRR!
BANG
BANG
AIUTO! POLIZIA! QUALCUNO FACCIA QUALCOSA!
BANG
BANG
SPLAT
NON CHIAMARE LA POLIZIA, CASTOR, CREDO CHE L'HO STRESO!
SEI DAVVERO UN GRAN COMBATTENTE, BRACCIO DI FERRO!
CHE MI VENGHI, MI HA FATTO RABBIARE!
L'HAI MALMENATO PROPRIO FORTE, QUESTA VOLTA... MA LE SUE PALLOTTOLE NON TI HANNO COLPITO?
SÌ... HO FERMATO LA MAGGIOR PARTE DI LORO. PERÒ, MI HANNO SPARATO COSÌ TANTE VOLTE CHE NON CI FACCIO PIÙ CASO!
?
!
CLICK
È RINVENUTO PRIMA DI QUANTO CI ASPETTASSIMO... CRIBBIO, SE QUELLA PISTOLA NON AVESSE FATTO CILECCA, PER BRACCIO DI FERRO SAREBBE STATA LA FINE!

⊙☼!★+!- HO FINITO LE PALLOTTOLE!
PECCATO, SNORKY! MI SPIACE TANTO PER TE, ADESSO!
④
SE NON SEI RIUSCITO A MANDARMI TRA I GERANICI CON LE PISTOLE, NON PUOI FARCELA CON I PUGNI! È UN FATTO!
!
⑤
TI HO BECCATO UN MUCCHIO DI VOLTE... E SEI INDEBOLITO DALLE PALLOTTOLE! POSSO ANCORA SPACCIARTI!
MA DAVVERO?
⑥
SEGAR
DAVVERO! IO NON HO NESSUNA PAURA DI TE!
LE PALLOTTOLE MI FANNO SOLO RABBIARE! ORA LO VEDRAI, SNORK!
①
②
③
④
⑤
BASTA! NON PICCHIARE COSÌ FORTE!
⑥
Inc.
SEGAR



NON TI FACCIO FUORI... SIAMO NIMICI, MA IO NON MAZZO LA GENTE... IO NON SONO UNO COME CHE SEI TE!

TI HO MASSACRATO BASTANZA? BASTA COSÌ? NON VOGLIO SAPERE ALTRO!
SÌ, **BASTA!** PERÒ MI CONSOLA IL FATTO CHE NON VEDRAI L'ALBA DI DOMANI!

NESSUNO PUÒ CAVARSELA CON TUTTO IL PIOMBO CHE TI HO FICCATO DENTRO... HO VUOTATO DUE VOLTE LE MIE PISTOLE E NON TI HO MAI MANCATO!
IO TEMO SOLO CHE LE TUE PALLOTTOLE **MI VELENANO!**

MI SENTO UN PO' DEBOLE... E NIMANCO TANTO IN FORMA DENTRO... DOMANI POSSO ESSERE FRA LE MAMMOLE... MA, CHE MI VENGHI, QUANTO CHE **MI SONO DIVERTITO!**

CHE FACCIAMO CON BRACCIO DI FERRO? È CRIVELLATO DI PALLOTTOLE!
DOBBIAMO PORTARLO SUBITO ALL'OSPEDALE!

È UN INDIVIDUO ASSOLUTAMENTE ECCEZIONALE... NON CAPISCO COME POSSA STARE ANCORA IN PIEDI DOPO AVER INCASSATO TUTTI QUEI COLPI!

MA, BRACCIO DI FERRO, TU DEVI ANDARE ALL'OSPEDALE. IL DOTTOR TESLINI HA RAGIONE!

SIGNOR BRACCIO DI FERRO, DOVETE A OGNI COSTO...
④

CHE MI VENGHI! IO NON VADO IN NIMANCUNO @&$%! SPIDALE!
⑤

OCCORRERÀ BEN PIÙ DI UN OSPEDALE PER SALVARE QUEL-L'INSETTO! L'HO IMBOTTITO DI PIOMBO!
⑥
SEGAR

PERCHÉ NON VUOI CHE CHIAMI LA PO-LIZIA? SNORK DOVREBBE ESSERE IM-PICCATO!
NON VOGLIO CHE LO IMPICCANO... QUANDO CHE VO-GLIO CHE LA FACCIO FINITA, GLI AMMOL-LO IL MIO SGANCIO SUPER SPECIALE!
①

GIÀ, SNORKARIELLO, VOGLIO CHE VIVI PERCHÉ MI GARBA PESTARE LA TUA BAZZA!

NON LA SFIORERAI MAI PIÙ! FRA POCHI MINUTI CADRAI A TERRA STECCHITO... TI HO SCARICATO IN CORPO LE MIE PISTOLE!
③

SPLAT
④

COME FA A RESISTERE? È IMBOTTITO DI PIOMBO... GLIENE HO SCARICATO AB-BASTANZA DA FAR FUORI VENTI UOMINI, MA LUI È ANCORA IN PIEDI!
⑤

SII RAGIO-NEVOLE E LASCIATI PORTARE ALL'OSPE-DALE!
CHE MI VENGHI! IO NON VADO IN NIMANCUNO @&$%! SPIDALE!
⑥
SEGAR

SE BRACCIO DI FERRO ME LO LASCIASSE FARE, CHIAMEREI LA POLIZIA E TI FAREI SBATTERE DOVE MERITI... ADESSO, FUORI DI QUI!
IO RESTO FINCHÉ NON VEDRÒ QUEL VERME CADERE A TERRA!
1
CASTOR TI HA DETTO DI SVICOLARE, GIUSTO? ALLORA, FATTI UN GIRETTO O, CHE MI VENGHI, TI PESTO ANCORA!
2
3
4
5
TI GETTO FRA I GERANICI!
10-7
6
RIMANGO IN ZONA PER UN PO'! VOGLIO TOGLIERMI LA SODDISFAZIONE DI VEDERE SCHIATTARE QUEL LOMBRICO GUERCIO!
1
BRACCIO DI FERRO, TI HA FICCATO IN CORPO UN MUCCHIO DI PALLOTTOLE! TI PREGO, VAI ALL'OSPEDALE!
IO ALLO SPIDALE **NON** CI VADO!
2
SBOTTONATEVI LA CAMICIA! VEDIAMO QUANTI BUCHI VI HA FATTO!
3

SANTO CIELO, BRACCIO DI FERRO! SEMBRA IL PERCORSO DI UN CAMPO DA GOLF!
④

SEI BUCHERELLATO COME UN COLABRODO!
⑤

PROBABILMENTE CREPERETE COMUNQUE, MA UNA DOZZINA DI INTERVENTI CHIRURGICI POTREBBERO ALLUNGARVI LA VITA DI QUALCHE SETTIMANA!
AH, SÌ?
⑥

BRACCIO DI FERRO, DEVI LASCIARCI FARE QUALCOSA PER TE... FORZA, ANDIAMO ALL'OSPEDALE!
LASCIATEMI IN PACE! E QUESTO È TUTTO!
①

ACCIDENTACCIO CANE! MI SERVE SOLO UN PO' D'ARIA FRESCA DELL'OCEANO! IO NON VADO ALLO SPIDALE!
②

MIO VECCHIO AMICO... MI MANCHERANNO I TUOI "CHE MI VENGHI"... NON ARRIVERÀ A SERA... NON PUÒ RESISTERE CON TUTTE QUELLE PALLOTTOLE IN CORPO. SNORK HA FATTO UN BUON LAVORO!
③

AH, ECCOLO. LO SEGUIRÒ FINCHÉ NON STRAMAZZA A TERRA... SARÀ UNA GRANDE EMOZIONE VEDERLO CADERE!
④

DEVO AMMETTERE CHE NON MI SENTO TANTO BENE... QUELLE PALLOTTOLE SBRUCIANO TERMENDAMENTE... UUH!
⑤

SUSPONGO CHE NON VADO IN PARADISO. NON SONO MAI ANDATO A CATERCHISMO E ROBA DEL GENERE!
⑥

DOV'È ANDATO BRACCIO DI FERRO?
ALL'OCEANO... NON SONO RIUSCITO A FERMARLO... DICEVA CHE, SE DEVE MORIRE, VUOLE FARLO VICINO AL SUO MIGLIORE AMICO... SNIFF...
1

POVERO VECCHIO "CHE MI VENGHI", IL MIGLIORE AMICO CHE IO ABBIA MAI AVUTO. HA COMBATTUTO PER ME CENTINAIA DI VOLTE... **POVERO** BRACCIO DI FERRO!
2

3

FRA NON MOLTO CROLLERÀ. QUELLE PALLOTTOLE NON MENTONO... E, QUANDO LO VEDRÒ ACCASCIARSI, SARÀ UNO DEI PIÙ BEI MOMENTI DELLA MIA VITA!
4

SPERO DI RIVARE ALL'OCEANO. VOGLIO CADERE FRA LE ONDICHE, CHE RAFFREDDERANNO QUELLUNE DARNATE PALLOTTOLE ROVENTI!
5

ECCO LA VECCHIA "MARIANNA" CHE SE NE VA... E PENSO DI VEDERE **COZZA JOE!** EHI, JOE, SPETTAMI! VOGLIO VENIRE CON TE! IL VECCHIO BRACCIO DI FERRO VUOLE ANDARE... EHI, JOE!
6

IL VECCHIO SNORK FESTEGGERÀ QUANDO CHE SARÒ FRA IL ROSMARINO!
1

MA HA DOVUTO VUOTARE LE SUE PISTOLE DUE VOLTE ALTRIMENTRI NIMANCUNO POTEVA FARLO CON I PUGNI!
2

CHE MI VENGHI, MI SENTO STRODITO... CREDO CHE VENTI PALLOTTOLE SONO TROPPE PER UN UOMINO... E POI IL PIOMBICO È **VILENOSO!**
3

NON RESISTERÀ ANCORA A LUNGO... QUELLA PESTE GUERCIA PRESTO CROLLERÀ E IO SARÒ A BORDO DELLA MIA NAVE E SALPERÒ FELICE!
4

5

VADO A MOLLARGLI UN PUGNO! UNA VOLTA CADUTO, NON SI RIALZERÀ PIÙ!
6
SEGAR

È QUASI PRONTO A CROLLARE... GLI DARÒ UNA SPINTARELLA. NON AVRÀ LA FORZA DI RIALZARSI!
1

GIÀ SONO SULLA STRADA DI DAVEY JONES, MA PERCHÉ NON SCHIATTO? MI SONO STANCATO DI SPETTARE E LE PALLOTTOLE BRUCIANO TERMENDAMENTE!
2

CADI, VERME! NON HAI ABBASTANZA BUON SENSO DA RENDERTI CONTO CHE SEI SPACCIATO?
!
3

AVANTI... STRAMAZZA A TERRA! SEI FINITO!
4

O-U-U-W!
5

UUH! SEI SCORRETTO! MI HAI COLPITO SOTTO LA CINTURA!
CHE MI VENGHI! TU NON SI SPREOCCUPAVI DI DOVE CHE COLPIVI QUANDO CHE IMPRUGNAVI LE TUE PISTOLE!
6
10-13
SEGAR

@&%$£!
È STATO UN COLPO BASSO!
STAMMI BENE A SENTIRE! NON PROVARE PIÙ A DARMI UNA SPINTOLA!
1

PENSAVI CHE, SE MI SPINGEVI, IO NON AVREBBI AVUTO LA FORZA CHE MI RIALZAVO, EH? LASCIA CHE TI DICO UNA COSA...
2

STAMMI LONTANO FINCHÉ NON SEI SICURO CHE SONO MORTO! PERCHÉ IO MI SOLLEVO E TI MOLLO SGANASSONI FINO AL MIO ULTIMO RESPIRIO!
3

AH! CADRAI FRA UN ISTANTE. SEI SPACCIATO!
NON STARTENE QUI A SPETTARE CHE IO MUOIO PER IL PIOMBO CHE MI HAI CACCIATO IN CORPO...
4

5

LO PESTO FINANCO NON MUOIO E DOPO LO PICCHIO NELL'OCCHIO CON IL MIO SPIRITO... E SCOMUNQUE NON SONO ANCORA MORTO!
6
EGAR

NON VOGLIO CHE TE NE STAI QUI IN GIRO SPETTANDO CHE CROLLO... VATTENE, PRIMA CHE TI PESTO DI NUOVO!
1

TORNERÒ! NON APPENA AVRÒ FATTO VISITA A UN FERRAMENTA!
2

MEGLIO CHE COMPRI UN FUCILE DA ORSI, PERCHÉ IO MI MANGIO LE PALLOTTOLE DELLE SEI COLPI!
3

IL VECCHIO SNORK È PROPRIO DIVERTENTE. È FUORIBONDO PERCHÉ LE SUE PALLOTTOLE NON MI HANNO MANDATO FRA I GIAGGIOLI... PERÒ HA VINTO LUI... NON NE HO PER MOLTO!
④

ECCO SNORK CHE ENTRA IN UN'ARMERIA! DEVO TROVARE SUBITO BRACCIO DI FERRO!
⑤

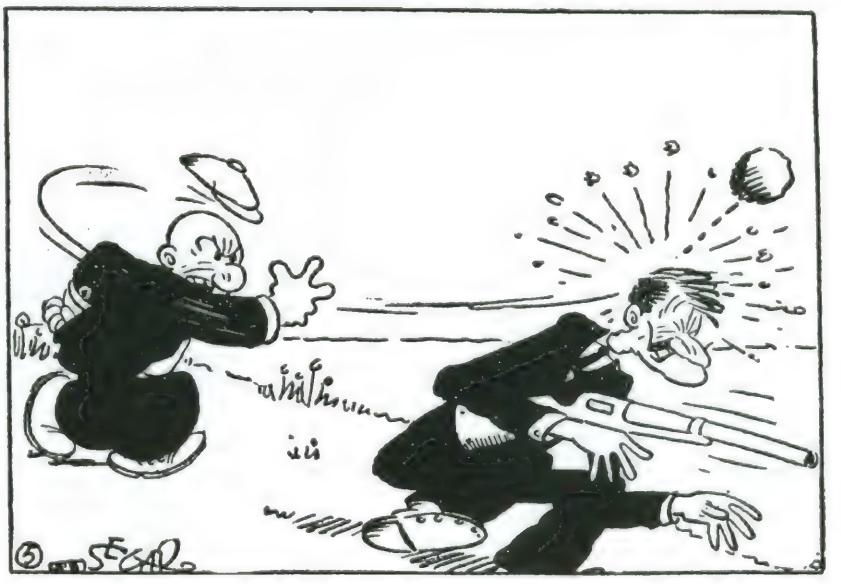
VOGLIO COMPRARE UN FUCILE... UNO IN GRADO DI FARE A PEZZI UN ELEFANTE!
RIVOLTELLE E FUCILI
⑥ SEGAR

HA COMPRATO UN FUCILE AD ALTA POTENZA! SCOMMETTO CHE VUOLE PRENDERSELA ANCORA CON BRACCIO DI FERRO!
①

G-R-R
G-R-R
②

③

④


⑤ SEGAR

CHE C'È, AMICO?
SNORK STAVA PER FARTI SALTARE LA TESTA E IO L'HO COLPITO CON UN SASSO!
1

E SE TU HAI IL CUORE TROPPO TENERO PER COMPIERE QUESTO OMICIDIO, LO FARÒ IO!
2

FERMO, CASTOR! CHE MI VENGHI! NON HAI IL SDIRITTO DI PRENDERE UNA VITA UMANICA!
3

SUONARLO UN PO' VA BENE, PERÒ MAI PRENDERE UNA VITA UMANICA!
MA TI HA IMBOTTITO DI PIOMBO SOLO POCHE ORE FA E PROBABILMENTE TI UCCIDERÀ!
4

È UN FANABUTTO, VA BENE, MA DA QUALCHEDUNA PARTE PUÒ AVERE UNA MADRE CHE LO AMA. CHI PUÒ DIRLO?
MI FAI IMPAZZIRE, TU!
5

EHI, NON SAI CHE È CONTRO UN'ORDINANZA CITTADINA LANCIARE PIETRE?
6
SEGAR

PICCOLO NANEROTTOLO, MI HAI TIRATO UNA PIETRA IN TESTA! TE LA FACCIO PAGARE!
G·R·K
1

2

PIGLIATELA CON QUALCHEDUNO GRANDE COME CHE TE!
3

ORA SPARI-SCI!
G-R-R
TI AVRÒ, FOSSE L'ULTIMA COSA CHE FACCIO... E AVRÒ ANCHE QUEL NANEROTTOLO!
CHI È UN NANEROT-TOLO?
EGAR
CASTOR, LE PALLOTTOLE SBRUCIANO TERMENDAMENTE. SUSPONGO CHE STO PER TIRARE LE CUOIE... NON DURERÒ ANCORA A LUNGO!
BRACCIO DI FERRO, PER FA-VORE, LASCIATI PORTARE AL-L'OSPEDALE!
IO NON VADO ALLO SPIDALE. VOGLIO MORIRE QUI, DAVANTI AL-L'OCEANO... IL VECCHIO OCEANO È SEMPRE STATO IL MIO MIGLIORE AMICO!
BE', SE MUORI, NON SI PUÒ DIRE CHE IO NON ABBIA CERCATO DI AIUTARTI... NON PUOI BIASIMAR-MI! HAI LA TESTA DURA, QUESTO È IL TUO PRO-BLEMA!
OUWCH!
CHE MI VENGHI!
CASTOR, VECCHIO AMICO MIO, VOGLIO CHE FAI UNA COSA PER ME. QUANDO CHE SONO MORTO, GETTAMI IN MARE SOTTO UN PISELLO!
STA DELIRANDO!
SNIFF
10-RO

CHISSÀ SE È ANCORA VIVO!
CASTOR, TIRA FUORI CARTA E MATITA, VOGLIO CHE SCRIVI LE MIE ULTIME SVO-LONTÀ!
IO, BRACCIO DI FERRO, NEL RIPIENO CONSESSO DELLE MIE FACOLTATIVE...
MA COME PARLI? NON SI DICE COSÌ!
SONO O NON SONO LE MIE ULTIME SVOLONTÀ? CHI STA MORENDO, TU O IO?
BAH, ZITTO! FIUUU! CHE LAVORACCIO!
GRAZIE AL CIELO È FINITO! CI HO MESSO TRE ORE! UN LAVORO DANNATAMENTE DIFFICILE, DEVO DIRE!
CHE MI VENGHI! CREDO CHE MI SENTO MEGLIO!
!
SVENUTO! È LA MIA OCCASIONE PER FARLO PORTARE IN OSPEDALE!
È LAGGIÙ, VICINO ALLA RIVA. NON SVEGLIATELO... HA VENTI PALLOTTOLE IN COR-PO!
PIANO, RAGAZZI!

NUMI, È SPAVENTOSAMENTE IMMOBILE! RESPIRA ANCORA?
PARLAMI! EHI! SEI MORTO, BRACCIO DI FERRO?
SAPREBBI CHE SONO MORTO QUANDO CHE LA PIPA MI CADE DI BOCCA! CHE MI VENGHI, VUOI LASCIARMI IN PACE!
SEGAR
VADO IN OSPEDALE A VEDERE COME STA OGGI BRACCIO DI FERRO!
NO, NON POTETE VEDERLO... LO STANNO OPERANDO!
DAVVERO? EHI... AVVERTITELI DI FARE ATTENZIONE! È UN MIO AMICO!
OPERIAMO IMMEDIATAMENTE!
SÌ!
CHE MI VENGHI! IO NON VOGLIO NUSARE NIMANCUNO &@%$£ PERFUMO! LEVATEMI LE ZAMPACCE DI DOSSO!
BAM
SOCK
?
BAH, CHE MUOIA!
SPERO CHE SCHIATTI!
STATEMI LONTANO O VI MANDO TRA I PISELLI!
!

SPERO CHE OGGI STIA MEGLIO... IERI NON ME LO HANNO LASCIATO VEDERE!
NO, NON POTETE VEDERLO... LA SUA VITA È APPESA A UN FILO... IN QUESTO MOMENTO È A UN PASSO DAL GRANDE OLTRE!
ECCO LA VOSTRA MINESTRA, SIGNOR BRACCIO DI FERRO!
MINISTRA?
IO NON VOGLIO LA VOSTRA $@$&£ MINISTRA!
IO VOGLIO UNA BISTECCA O UNA BRACIOLA DI MAIALE, MA NESSUNA $%&@ MINISTRA!
!
NON VOLETE MANGIARE LA MINESTRA?
IO NON VOGLIO NIMANCUNA $%£@ MINISTRA!
PORTATEMI UNA BISTECCA, VOGLIO UNA BELLA BISTECCA!
E VA BENE...

IN REALTÀ, VOI NON DOVRESTE MANGIARE CARNE! I MEDICI MI HANNO DETTO CHE AVETE VENTI PALLOTTOLE IN CORPO ED È UN MIRACOLO CHE SIATE ANCORA VIVO!
VOGLIO QUELLA CARNE!
4
SANTO CIELO! NON POTETE MASTICARE LA CARNE! NON AVETE DENTI!
5
BAH, NON C'È PROBLEMA! IO BUTTO DENTRO TUTTO... SCROCCHIO ANCHE LE NOCI!
SEGAR
6
NON CAPISCO. QUESTO MARINAIO HA VENTI PALLOTTOLE IN CORPO E CHIEDE DEL CIBO PESANTE! GUARDATELO COME DIVORA LA CARNE DI MANZO! E NON HA DENTI! COME FA A MASTICARE?
1
VA TUTTO BENE. LE GENGIVITI MI FUNZIONANO BENONE! IL RESTO LO FA LO STOMICO! MANGIO ANCHE LE NOCI COL GUSCIO!
2
È UN MIRACOLO CHE NON ABBIATE FATTO INDIGESTIONE!
SMANGIARE NON MI FA MALE... È NON SMANGIARE CHE MI DÀ IL TORMENTONE!
3
IL CIBO NON GLI HA FATTO NULLA, COSÌ CREDO DI NON DOVERMI PREOCCUPARE!
4
CHE MI VENGHI! DOPO CHE HO SMANGIATO TUTTA QUELLA CARNE, MI SENTO BENONE!
5
EHI, INFERMIERA! DOVE AVETE MESSO I MIEI CALZONI?
PLOP
SEGAR
6

EHI! QUALCUNO HA VISTO I MIEI CALZONI? ME NE VADO DA CODESTO @%&$£ SPIDALE!
SILENZIO PER CORTESIA
AVANTI, SDRAIATEVI SUL TAVOLO. SIAMO PRONTI A OPERARE... NON POTETE VIVERE CON TUTTE QUELLE PALLOTTOLE IN CORPO!
VOGLIO I MIEI CALZONI!
CI OCCORRE UN PO' DI ACQUA DA BERE, MA IL PORTIERE NON C'È PER SOLLEVARLA E CARICARE IL DISPENSATORE!
DOVETE RIMANERE TRANQUILLO!
IO NON CE LA FACCIO!
FIUU! È TROPPO ANCHE PER ME! NON RIESCO A SOLLEVARLA!
NON CHIEDETEMI DI RIPROVARCI!
VIA DI LÌ, MORLACCIONI!
10-88
CHE VI PIGLIA, LEVATONSILLE? DEBOLUCCI, O COSA?
ECCO... ANNUSATE QUEST'ETERE... NON POSSIAMO OPERARE FINCHÉ SIETE ANCORA COSCIENTE!
BENE!
LO STA INALANDO DA MEZZORA ED È ANCORA COSCIENTE!
VORREI CHE SI SBRIGASSE! NON VEDO L'ORA DI LEVARGLI LE PALLOTTOLE! DEVO ANDARE A PESCARE E MI MANCANO ANCORA I PESI DA LENZA!
È UN TALE DURO CHE SU DI LUI NON HA NESSUN EFFETTO! GLIELO STO METTENDO SOTTO IL NASO DA UN'ORA!

DATEMI QUESTO %&$£@ ETERIO!
?

GLUG
GLUG
GLUG
GLUG
!
!

CHE MI VENGHI! AL LAVORO, ADESSO!
SEGAR

OGGI POSSO VEDERE BRACCIO DI FERRO?
NO. STANNO TERMINANDO DI OPERARLO!

EHI, DOTTORI! AVETE TOLTO TUTTE QUELLE VENTI PALLOTTOLE CHE AVEVO?
SÌ, LE ABBIAMO TOLTE TUTTE... MA ERANO TREDICI!

TREDICI?!
!
!

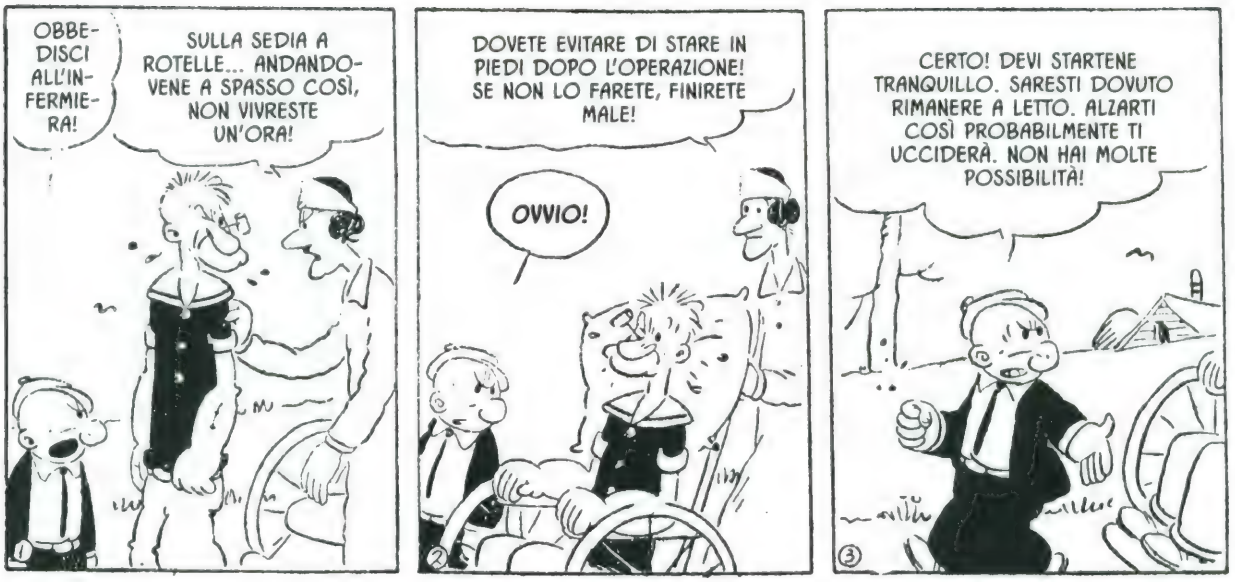
TREDICI! SCOLTATE, CAVATONSILLE PAZZI! TOGLIETEMENE UN'ALTRA OPPURE RIMETTETEMENE UNA DRENTO!

STATE TRANQUILLO... NON ECCITATEVI... LE VOSTRE CONDIZIONI SONO CRITICHE... SIETE ANCORA IN PERICOLO DI VITA!
!

RAGAZZI, CREDO CHE ABBIAMO LASCIATO UN ROTOLO DI GARZA DENTRO IL PAZIENTE... DOVREMO OPERARE DI NUOVO!
SEGAR

GIÀ, CREDO CHE DOVREMO OPERARE DI NUOVO!
?
1
TI HO SEMPRE DETTO DI CONTARE GLI STRUMENTI E IL MATERIALE, PRIMA DI RICUCIRE UN PAZIENTE!
PIANTALA... TU NON SEI MOLTO PIÙ IN GAMBA... IL GIUDICE BRUNI HA IN PANCIA UN PAIO DI PINZE TUE!
2
CHE MI VENGHI! CHE SONO QUESTI BORBOTTAMENTI?
3
ABBIAMO LASCIATO UN ROTOLO DI GARZA DENTRO IL VOSTRO CORPO. DOVREMO OPERARE DI NUOVO!
!
4
SÌ... DOBBIAMO ASPORTARE QUEL ROTOLO DI GARZA!
5
BAH, FA NIENTE! LASCIATELO DOVE CHE STA! VE LO PAGO IO!
6
EGAR
BRACCIO DI FERRO! VECCHIO MIO! COME TI SENTI DOPO LA TUA OPERAZIONE?
7
SUONATO... MI HANNO LASCIATO DRENTO UN ROTOLO DI SGARZA!
DANNATI!
2
E NON È TUTTO... MI HANNO TIRATO FUORI TUTTE LE PALLOTTOLE. SOLO CHE ERANO TREDICI! PENSA, TREDICI!
3

TREDICI PALLOTTOLE IN CORPO PORTANO SFORTUNA. GLI HO DETTO DI TOGLIERNE UN'ALTRA O DI RIMETTERNE UNA!
4
E LORO NON VOGLIONO FARLO! CHE MI VENGHI, MI TRATTANO A PESCIA IN FACCIA!
5
ME NE VADO DA CODESTO SPIDALE! EHI, INFERMIERICA! DOVE CHE SONO I MIEI CALZONI?
NO! NO! NON PUOI FARLO!
6
SEGAR
HO TROVATO TUTTO TRANNE CHE I MIEI CALZONI... EHI, INFERMIERICA! VOGLIO I MIEI CALZONI!
1
ME NE VADO DA QUESTUNO SPIDALE!
SU! SU!
TORNATE A LETTO!
2
NON AVETE UN BRICIOLO DI BUON SENSO? NON POTETE ANDARVENE IN GIRO COSÌ DOPO ESSERE STATO OPERATO!
AH, NO?
3
CALZONI O NON CALZONI, IO ME NE VADO... E CODESTO È QUANTICO!
4
TENETE!
5
SEGAR
11-2


OBBEDISCI ALL'INFERMIERA!
SULLA SEDIA A ROTELLE... ANDANDOVENE A SPASSO COSÌ, NON VIVRESTE UN'ORA!
1
DOVETE EVITARE DI STARE IN PIEDI DOPO L'OPERAZIONE! SE NON LO FARETE, FINIRETE MALE!
OVVIO!
2
CERTO! DEVI STARTENE TRANQUILLO. SARESTI DOVUTO RIMANERE A LETTO. ALZARTI COSÌ PROBABILMENTE TI UCCIDERÀ. NON HAI MOLTE POSSIBILITÀ!
3

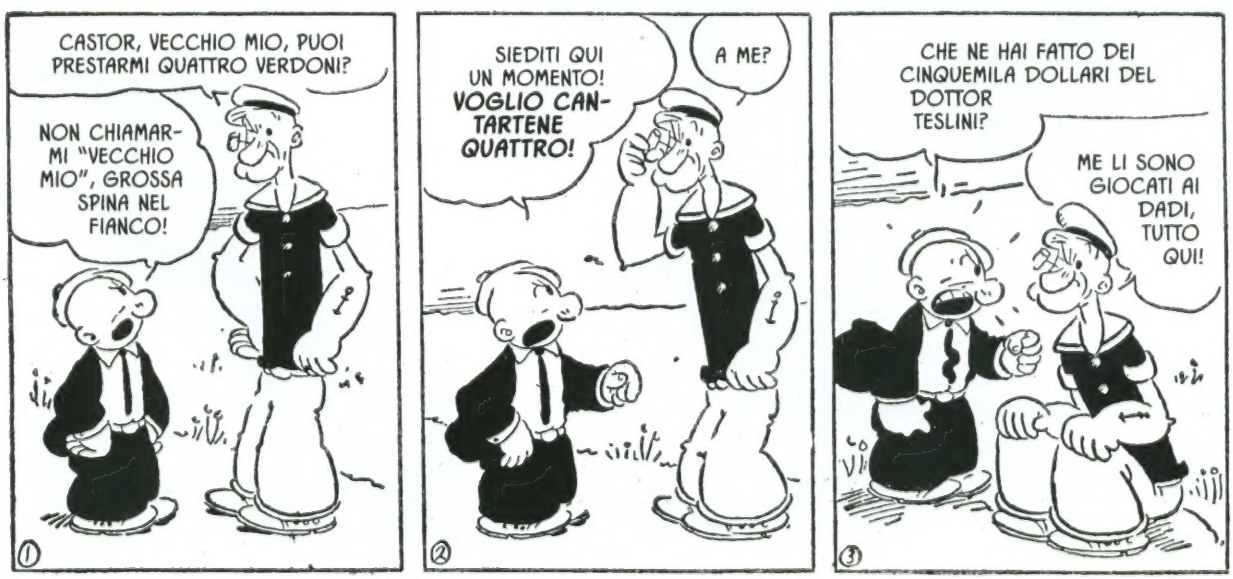
SO CHE NON HO MOLTE POSSIBILITÀ, I DOTTORI MI HANNO LEVATO TREDICI PALLOTTOLE E TREDICI È IL NUMERO PIÙ PARECCHIO SCALOGNATO CHE C'È!
4
TREDICI UN CORNO! DIMENTICHI LE DODICI PALLOTTOLE CHE SNORK TI HA CACCIATO IN CORPO DUE ANNI FA... TU NE HAI BECCATE VENTICINQUE!
5
HAI RAGIONE! CHE MI VENGHI! ALLORA MI SENTO BENONE!
6

SAREBBE DOVUTO RIMANERE A LETTO DOPO L'OPERAZIONE. MA SE RIMANE TRANQUILLO PUÒ ANDARE IN GIRO SULLA SEDIA A ROTELLE!
SÌ, DOTTORE!
1
CASTOR, VOI E BRACCIO DI FERRO MERITATE UNA RICOMPENSA PER CIÒ CHE AVETE FATTO PER ME! ECCOVI CINQUEMILA DOLLARI!
CASPITA! GRAZIE!
2
EHI, BRACCIO DI FERRO! GUARDA! IL DOTTOR TESLINI MI HA DATO CINQUEMILA VERDONI!
3

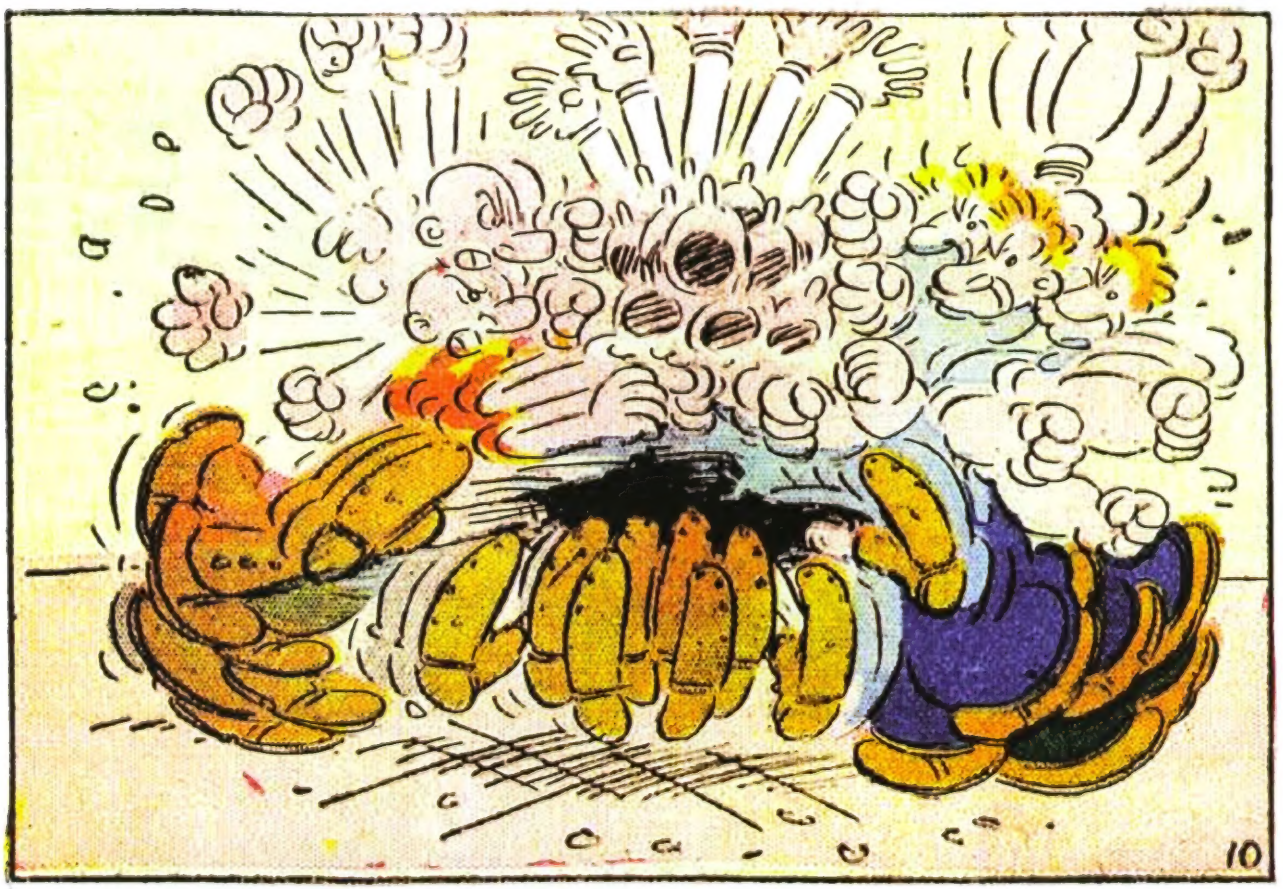
E HA DETTO CHE NON APPENA STARAI MEGLIO CE NE SARANNO ALTRETTANTI PER TE!
CHE
MI
VENGHI!
SWISH
CHE NE FARAI DEI CINQUEMILA DOLLARI CHE CI HA DATO IL DOTTOR TESLINI, BRACCIO DI FERRO?
VADO AL PORTO E ME LI GIOCO AI DADI!
VOGLIO COMPRARE UN BEL PAIO DI DADI TRUCCATI!
SUBITO!
CHE DIAVOLO HANNO QUESTI @%&£$ DADI? ESCONO SOLO OCCHI DI SERPENTE!
LANCIA!
CHE DIAVOLO TI È CAPITATO, BRACCIO DI FERRO?
VADO A DIRNE QUATTRO A QUELLUNO IMPIEGATO! HO PERSO CINQUEMILA DOLLARI!
TI HO CHIESTO DADI TRUCCATI E TU ME NE DAI DI ONESTI! SEI UN IMBROGLIONE!

CHE TIPO! BRACCIO DI FERRO NON HA UN BRICIOLO DI SENNO! NEMMENO UN BRICIOLO!
IL DOTTOR TESLINI HA DATO A CIASCUNO DI NOI CINQUEMILA DOLLARI E LUI SE NE CORRE AL PORTO A GIOCARSELI AI DADI CON I SUOI STUPIDI AMICI!
ECCOLO DI NUOVO! EHI! PERCHÉ QUELL'ARIA CORRUCCIATA?
1
2
3

UN TIZIO CON CINQUEMILA DOLLARI IN TASCA DOVREBBE ESSERE CONTENTO!
COSA?
HO DETTO CHE UN TIZIO CON CINQUEMILA DOLLARI IN TASCA DOVREBBE ESSERE CONTENTO!
SUSPONGO CHE SIA CONTENTO, SÌ!
?
!
4
5
6
SEGAR

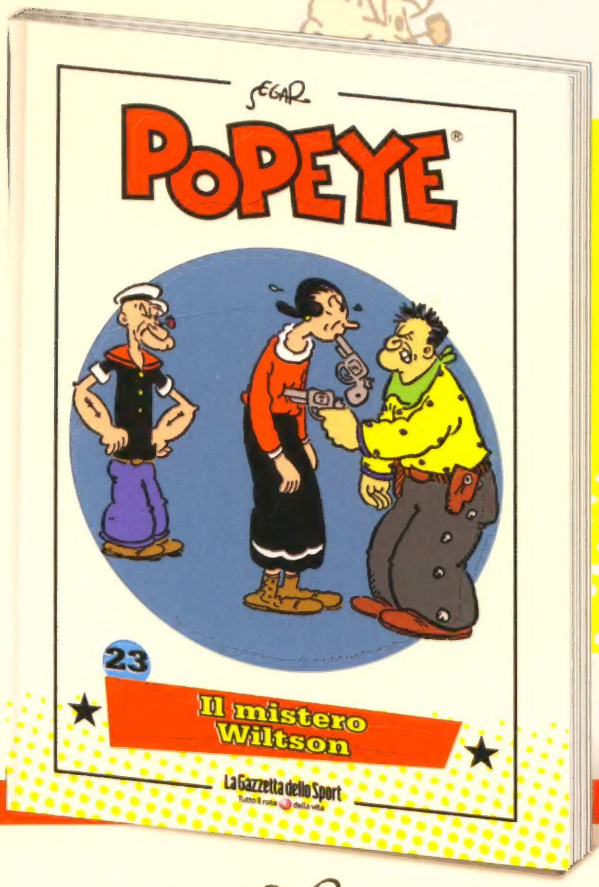

CASTOR, VECCHIO MIO, PUOI PRESTARMI QUATTRO VERDONI?
NON CHIAMARMI "VECCHIO MIO", GROSSA SPINA NEL FIANCO!
SIEDITI QUI UN MOMENTO! VOGLIO CANTARTENE QUATTRO!
A ME?
CHE NE HAI FATTO DEI CINQUEMILA DOLLARI DEL DOTTOR TESLINI?
ME LI SONO GIOCATI AI DADI, TUTTO QUI!
1
2
3

FINE DELL'EPISODIO



Una vignetta frenetica, quasi astratta, che Segar disegna nella prima tavola domenicale di *Thimble Theatre* in cui compare Braccio di Ferro: quella del 2 marzo 1930. Il combattimento coinvolge lo stesso Popeye, Olivia e il suo ex fidanzato Aroldo Granragù. Essendo anche la prima volta in cui Popeye compare a colori, è da qui che si stabilisce che sia di pelo rosso (più tardi i capelli gli cadranno in modo quasi totale).

Nel prossimo numero



© 2017 King Features Syndicate, Inc. ™Hearst Holdings, Inc.

Due avventure bracciodiferresche al prezzo di una! Un secondo mistero è servito per Castor Oyl e Popeye, sparsasi la voce che hanno risolto quello di Colle Pietrascura. Uno sconosciuto annuncia ogni giorno al signor Wiltson (il nuovo cliente della coppia) che gli resteranno pochi giorni di vita; e quindi si dilegua. Perché? Percome? Riusciranno i due "investimatori" a scoprirlo?

Un rapido cambio di scena e ci ritroviamo nel Far West, per concentrarci sul rapporto turbolento che lega Braccio e Olivia, perduti nel deserto e alle prese con dei banditi. Fra questi spicca il terribile Bruto Scanna, artefice di un sequestro, ma anche vittima dei cazzotti del marinaio e della violenza isterica (e comica) di lei, ormai fidanzata ufficiale di Braccio di Ferro.

SEGAR

POPEYE®

LA VENTITREESIMA USCITA,
IL MISTERO WILTSON,
DAL 5 GENNAIO
IN EDICOLA

SOLO € 4,99

1. Braccio di Ferro nella Valle Nera
2. Braccio di Ferro e la sorella della Strega di Mare
3. L'arca di Braccio di Ferro
4. Regina Olivia
5. L'isola del bottino
6. Nuvole di guerra
7. Braccio di Ferro e lo strano potere del Jeep
8. Alla ricerca di Braccio di Legno, "Babbo di bordo"
9. La melodia del mistero
10. Braccio di Ferro e Susanna
11. Papà corre la cavallina
12. La valle dei Goon
13. Pescicani mangia-panini e spinaci di mare
14. Il monarca di Roccaverza
15. Re Pisellino
16. Berenice, la gallina fischiona africana
17. Braccio di Ferro il marinaio
18. Il falso spasimante di Olivia
19. Una coppia di fanabutti [sic!]
20. La cozza negra
21. L'amore nella giungla
22. Il mistero di Colle Pietrascura
23. Il mistero Wiltson
24. La banca a senso unico
25. La grande guerra casareccia
26. Troppi re!
27. Teschiopoli
28. Balla, raganza, balla!
29. L'Ottavo Mare
30. Lunga vita al re

LE RACCOLTE DE LA GAZZETTA DELLO SPORT
POPEYE N. 22 - Il mistero di Colle Pietrascura
Pubblicazione settimanale a € 4,99

La Gazzetta dello Sport
Tutto il rosa della vita

9 772037 021440 70022